
UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 11 13 25 05 008 6

DR
503
V3

Vaki'at-i Sultan Cem

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

928

# واقعات سلطان جم

vakiat sultan cem.

مجلس اعیان رئیسی ایکن وفات ایدن سعید پاشا مرحومك کتبخانه‌سنده
موجود نسخه‌دن استنساخ ایدلمشدر

Vākıʿāt-ı Sulṭān Cem



درسعادت

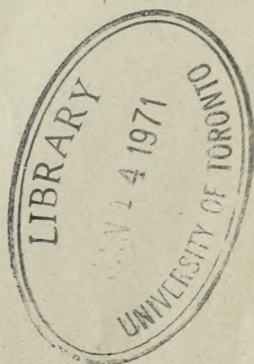
احمد احسان وشرکاسی

مطبعه‌جیلق عثمانلی شرکتی

۱۳۳۰

تاریخ عثمانی انجمنی مجموعه‌سنك علاوه‌سیدر

DR
503
V3



مجموعه‌مزه تفرقه ایتدیکمز « واقعات سلطان جم » رساله‌سی اخیراً وفات ایدن مجلس اعیان رئیسی سعید پاشا مرحومك کتبخانه‌سنده موجود نسخهٔ یکانه اولوب حین حیاتنده لطفاً نشرینه مساعده بیورمشلردی .

اشبو رساله اوفاق قطعه‌ده اولوب اللی بر یاپراق یعنی یوز بر صحیفه‌در . بهر صحیفه‌سی اون بر سطردر . وسط بر نسخ خطی ایله محرردر .

شهزاده سلطان جمك آوروپاده‌کی سرکذشتی حقنده زماننه قریب یازیلان « هشت بهشت » نام تاریخده ویریلان معلومات قلیل وناقص وحتی حقیقته غیرموافقدر . ازجمله بو اثرده ادریس بتلیسی شهزاده‌نك وفاتی بیله دار بقایه ارتحالندن برقاچ سنه اول کوسترمشدر .

خواجه سعدالدین افندی « تاج التواریخ » ده شهزادهٔ مغفورك آوروپاده‌کی سرکذشتنه دائر پك واسع معلومات ویرمشدر . مشارالیهك طمطراقلی اسلوب ایله قلمه آلدیغی بو معلومات صولاق زاده همدمی طرفندن ساده‌لشدیرلمشدر و مورخین اخیره آندن اخذ و اقتباس ایلمشدر . تاج التواریخك او پارچه‌سی دقتله مطالعه اولنورسه مذکور سرکذشته دائر یازلمش بر رساله‌دن تراشیده اولدیغی تظاهر ایدر . مع مافیه اثر مذکورده بویله بر قید و اشارته تصادف اولنمیور . بوبابده مستقل بر کتاب اولدیغی خیرالله افندی تاریخنك طقوزنجی جلدنده بیان قلندیغی کبی بر دکل متعدد رساله‌لر یازلدیغی ده بین المورخین متواتر ایدی . فقط نسخ موجوده‌سی نایاب ایدی . متواتر اولان رساله‌لردن بری نشر ایتدیکمز اشبو واقعات سلطان جم اولمق کرکدر . تاج التواریخده مندرج اولان سرکذشتك مأخذی دخی بو کتاب اولدیغی اجرا قلنان مقایسه‌دن آکلاشیلیور .

خزینهٔ خاصه مستشار سابقی خالص افندینك کتبخانه‌لرنده دخی سلطان جمك سرکذشتنه دائر « غربتنامه » نامنده دیکر براثر واردر . بو رساله‌نك تدقیقنه لطفاً مساعده بیوردیلر، اجرا قلنان تدقیقاتدن بروجه آتی نتایج مستنبطدر: غربتنامه ایله نشر ایتدیکمز واقعات سلطان جم، واقعاتك یکرمی اوچنجی صحیفه‌سنك طقوزنجی سطرینك نهایتنه قدر بربرینك عینیدر. آرالرنده‌کی فرق واقعاتده حروف هجا قوللانیلوب آنك یرینه حرکه استعمال اولنمسی، غربتنامه‌ده ایسه حروف هجا قوللانمسیدر وکلمات وتعبیراتجه بعض تخالفلر اولمسیدر مثلا برنده سلطان جم ودیکرنده یالکز جم کبی فرقلر کوریلیورکه جزئیات قبیلندندر .

مذکور صحیفه‌نك اونجی سطرندن صوکره هرایکی نسخه بربرندن کلیاً تخالف ایدر. واقعاتده وقوعات شهزادهٔ مغفورك وفاتنه قدر مفصلاً دوام ایلدیکی حالده غربتنامه‌ده شهزاده‌نك پاپا ایله مفصل برمباحثهٔ دینیه‌سی مندرج وآندن صوکره بقیهٔ حیاتی دخی برایکی صحیفه‌ده مختصراً محرردر . واقعا غربتنامه‌نك ایلك صحیفه سنده پاپا ایله بو مباحثه‌نك وقوعی «... سرکذشتن‌ریم پاپله دین بابنده اولن کلماتن مختصر وواضح مسوده ایدم » دیه یازلمشدر .

اوللرنده بربرینك عینی وآخرلرنده یکدیکرینك مخالفی اولان غربتنامه ایله واقعات سلطان جمك مؤلفلری بشقه بشقه کیمسه‌لردر .

واقعات جم غربتنامه‌دن اول قلمه آلنمشدر. نهایتنده‌کی « قد تم کتاب واقعات سلطان جم بعون الله وتوفیقه فی تاریخ سنه عشرین وتسعمائه » جمله ختامیه‌سی کتابك ٩٢٠ سنه‌سنده یازلدیغنی کوستریور ، بلکه‌ده الٓمزده‌کی مؤلف نسخه‌سیدر .

کتابك محرری حقنده کرك متن رساله‌ده وکرکسه آثار سائره‌ده قید ومعلوماته دسترس اولنه‌مامشدر . مع مافیه صورت تحریرندن صاحب اثرك شهزادهٔ مشارالیه آدملرندن بری اولوب آوروپاده‌کی زمان

اغترابنده معیتنده بولندیغی آکلاشیلیور . متن' کتابده بیان اولندیغی اوزره شهزاده ردوسدن آوروپایه عزیمتنده معیتنه اوتوز نفر کسه آلمش ایدی. بونلرك برقسمی خدمتکار اولوب دیکر قسمی قپوجی باشی وسائره کبی مأموریتی ایدی. صاحب اثری بونلر آراسنده آرامق ایجاب ایدییور. اثرده قپوجی باشی سنان بك وایاس بك وصوفی حسین بك وسائره‌نك اسمی یاد اولندیغی حالده بونلردن یالکز شهزاده‌نك دفتردار وندیمی اولان ( حیدر بك )ك اسمی مذکور دکلدر . مومی الیهك داخل معیت اولدیغی حالده اسمی دیکرلری کبی رساله‌ده ذکر ایدلمه‌مسنه وکندیسی ارباب شعر وانشادن اولمسنه ورساله‌نك اوللرنده افاده غایت ساده ایکن صوکلرنده برایکی سطرك پارلاق ومطنطن براسلوب ایله محرر بولنمسنه نظراً بورساله‌نك حیدر بك جانبندن قلمه آلندیغی ظنی حاصل اولیور .

محمد عارف

*vakıat Sultan cem*

بسم الله الرحمن الرحيم

*Bismillahirrahmanirrahim*

الحمدلله رب العالمين والصلوة والسلام على نبيه محمد وآله اجمعين وبعدما دلدمكه مرحوم و مغفور سلطان جم طاب ثراه وجعل الجنة مثواه حضرتنك سركذشتن مختصر و واضح مسوده ادم تاكه اوقيانلره رقت غلبه اتدكده مرحومى خير دعايله آكوب روحنى شاد ايليلر وفصاحتدن عارى اولدوغى عدم بضاعتدن دكلدر محضا ممالك عثماينك اكثر خلايقى امى اولب قصدمز آكلنمايوب فايده مترتب اولمه ديو توهم اولندوغى باعثدن اولدى و اختصارى ماوقعدن تجاوز اولنوب دعا كذب مقابلهسنده واقع عدم اجابت خوفندناولدى هله بارى سلطان سلاطين الغزاة والمجاهدين سلطان محمد ابن مراد ابن محمد ابن بايزيد ابن مراد ابن اورخان ابن عثمان خان اسكنهم الله فى رياض الجنان حضرتلرى قسطنطينيهيى فتح ايتدكدن صكره سكزنجى سنه اربع وستين وثمانمائة هجرت نبويه يلينك ماه صفرينك يكرمى يدنجى سنده شنبه كونى كيجهدن برساعت قالدقده اوغلى جم سلطان ادرنه شهرنده دنيايه كلدى پس مؤدبه دايهلرله تربيه اولندى تا شول وقته دكن كه درت ييل درتايلق اولدى معلمه ويرلدى تاكه علموادب اوكرنه اندن صكره ثلث وسبعين وثمانمائه يلى رجبنك اوائلنده قسطمونى سنجاغى كه جندر تختىدر اكا كوندرلدى طقوزياشنده ايدى انده تحصيل علم وادبه مشغول اولدى اندن صكره سبع وسبعين وثمانمائه يلى صفرينك اوائلنده عرس سنت يرينه كلدى وقرنداشى مرحوم سلطان مصطفى اوزون حسن سفرندن كلدكدن صكره وفات ايدجك يرينه قرمان مملكتنه كوندرلدى سنه تسع و سبعين وثمانمائه يلى شعبانينك اواسطنده التى يلدن زيادهجه قرمانده دوروب بنمك وانمك وشكار اتمك

اوق اتمق كرز صالق تعليم ايلدى تا شول حده وارنجه‌كه سلطان
علاء الدينك قونيه‌ده‌ولارنده‌ده‌اولان كرزلرى‌نه‌نجه وقيه‌خلقه‌لر ضم ايلدى
وخوجه سلمانك كتاب جمشيد وخرشيدنى سلطان محمد ادنه ترجمه اتدى
واشعارى نهايتده‌ديدى شجاعتده‌وعدالتده وفصاحتده‌وبلاغتده غايتده
ادى نا كهان بتقدير ربانى سنه ست وثمانين وثمانمائه يلى ربيع الاولنك
دردنجى كونى پنجشنبه كون سلطان المجاهدين سلطان محمد غازى فنادارندن
بقا سرايته رحلت ايتمش سكزنجى كونى دوشنبه كون اولاق كلوب خبر
كتوردى ماتم ايدوب يارنداسى بروسه شهرينه متوجه اولدى بو
طرفدن قرنداشى سلطان بايزيد تخته متوجه اولوب كلوب ربيع الاولك يكرمى
ايكنجى كونى تخته جلوس ايدوب اركان واعيان حمله واروب اطاعت
ايلديلر ربيع الاولك يكرمى سكزنجى كون نصف الليلده اينه كولدن
بيك مقدارى ادمله يورتوب اشراق وقتنده بورسه‌يه واروب قپلوجه
باغلرنده وباغلرنده اسلامبولدن بورسه‌يى محافظت ايتمكه كوندرلن ايكى بيك
يكى چرى ايله اياس پاشايى بودميادن كلوركن مقابله ايدوب شهره قويميوب
هزيمت ايدوب اياس پاشايى وسكبان باشى ويكى چرى‌يى دوتدى بو ايكى بيك
يكيچريدن خلاص اولمدى الا بش اون كمسنه اولدى اولدخى صويغون .
لكن محاربه‌ده طرفيندن چوق ادم خسارت اولدى انوك خود حسابى
يوق اخر الامر بو طوتلن خلقك جميعسين عفوايدوب آزاد ايلدى
وبرنجه كون بورسه‌ده‌دورلدى قرماندن واطرافدن اوچ درت بيك مقدار
آدم جمع اولنوب يكى شهره وارلدى پس سلطان بايزيد يكرمى بيك
مقدار ار ايله كلوب يكى شهرده ربيع الاخر آينك يكرمى ايكنجى كونى
شنبه كون اشراق وقتندن زوال وقتنه دكين كركيلين محاربه ومقاتله اولنوب
عاقبة الامر طاقت كتورميوب صنوب دونوب قرماندن يكا متوجه اولندى
احيانا قرمان شجيعلرى وكندو خدامندن قچركن اردلرندن قوانلره حمله
اتدكلرنجه مرحوم داخى كندوبيله دونردى بيك جهدله منع اولنوردى

قضای کور ناکهان قچرکن صول ایاغنی آت دپوب مبارك انجکنه ضرر یتشدی
اخشام وقتنده ارمنی دربندن چکوب ایوجکده اینوب ایاغنی زخمن بندایدوب
اکلن اکلن کیدوب کاه کاه دکلنورك صباح کون طوغرق اسکی شهره
وارلدی اما اوغراش کونی خزینه وجمیع لباسلرتلف اولوب بك
مرحوم برطولمه ایله قالمشدی حتی صؤقدن اولقدر بحضور اولوردی که
قپوجی باشی سنان بك برکمسه‌دن برکپنك المش ایدی کندوز کندو کیوب
کیجه‌بك مرحوم کیرایدی ماحاصل کلام قیردن قیره کیدوب براشراق
وقتنده وبر یاتسو وقتنده براکن اوستنه قونوب اتلری براز دکلندروب
ارکندن یلندروب کیدلدی اکادك که ربیع الاخر آینك یکرمی یدنجی
کونی پنجشنبه کون ضحی کبراده قونیه‌یه وارلدی اناسنه بولوشدی مبارك
آیقلری زیاده زحمت ایدوب حتی دیوان ایتمکه یورغانله درت کشی کوتردی اول
اثناده خداوندکارك کلوب باصماسی استماع اولندی عجله ایله ایکی اوچ کونده
الوب کتمکه قابل اولان اسبابی قایروب والده‌سین و اولادن وجواریسین
کوچورب جماذی الاولك غره‌سی یکشنبه کون قونیه‌نك وسایر قرمان مملکتنك
قوم وقبیله‌سی فراقی وزاریلرینی وفغانلرینی کورن وایشیدن قیامت قوپدی
صانردی هله باری خدانك هزیمتدن خلاص اولنلرینك اکثری جماعتلری
واولادی تدارکنه عجله‌یله مشغول اولمغین انجق قرق مقدار ادمله چقلدی
اما کوندن کونه یتشمکه باشلدی بردن ایکیدن کلوب ارشدی اما بلغار
طاغنده اویزبك قومنه کلیجك بعض اشراسی کیجه‌ده و کندزده چوق شرت
اتدیلرو امابعضیسنه نسنه‌ویرمکله وبعضیسنه استمالت ویرمکله بویازو یایلاقلرده
یایلارزشامه کتمزز دیمکله غرور ویروب ایکنجی کون جماذی الاول آینك اون
برنجی کونی سه‌شنبه کون یورتوب طرسوس صحراسنه وارلدی اکرچه که
ینه‌یوللرده چوق آدم کلدی لکن فائده ایده‌مدلر یارنداسی چهارشنبه کون
طرسوس بکی استقباله کلوب عزتله وحرمتله طرسوسه ایلتدیلر ضیافتلر
ایلدلر بعده ادانه‌یه رمضان اوغلنه خبر کوندروب کلوب بولشوب اندن قونه

کوچه انطاقیه‌یه کلوب اندن ماه مذکورك یکرمی ایکنجی کونی یکشنبه کون حلبه‌واریلوب اولو بك اوزبکله بولشدی انواع رغبتلر وضیافتلر ایدوب خیلی خوش کوردیلر حلبه کلدکده خلاص اولوب کلوب یتشن قوللری ایکی یوز مقداری اولمشدی جواری وسائر خدام اوچ یوز نفر کمسنه‌اولمشدی لکن یکرمی مقداری کمسنه تندرست قالمدی جمیع مریض اولدی حتی کندوسی ووالده‌سی دخی مریض اولدلر برنجه کوندن صکره برنجه بلوك جندی‌ایله خازن اوزبك صغیری باش‌قوشوب کوجه‌قونه شهر حمادن‌وشهر حمصدن‌وشهر بعلبکدن‌کچوب جماذی الاخرك یکرمی بشنجی کونی پنجشنبه کون شام‌ملك الامراسی استقباله چیقوب شامه کیروب انواع اعزازله قصر آبلقده قوندردلر ضیافتلر و عزتلر اتدیلر نیجه کون دوریلوب اندن کوجه‌قونه رجب آینك اون‌اوچی یکشنبه کون قدس شریف شرفه‌اللهی کمالیله‌زیارت‌ایدوب‌اندن‌خلیل اللهه‌کلندی اندن‌غزّه‌یه کلندی اندن کوجه‌قونه‌خانکیه کلندی انده سلطانك ضیافتی اولندی لکن بودفعه سلطانه‌مخصوص غایت‌عالی‌ضیافت‌ایدی‌یارنداسی‌شعبان آینك غره‌سی پنجشنبه‌کون مصرك عسکری نفس سلطاندن غیری جمله شهرك صغیری وکبیری غنیسی و فقیری استقباله کلوب دوبداریه‌ده قوندروب ضیافتلر اتدیلر یارنداسی‌مصری‌زین ایدوب‌شهرك‌اورته‌سندن اوغرادوب سلطان سراینه واریلوب سلطان ملك اشرف قایتبابه بولشدی مصافحه ومعانقه ایدوب سن بنم اوغلم سن غمکین اولمه دیوب محکم استمالتلیوب تشریفلر ویروب قنطره‌ده قوندردلر اوچ کونه دکین عالی ضیافتلر ایلدیلر بعده رمضان کیجه‌لرنده مراراً سلطانك کندوبساطنده دعوت‌ایدوب‌عالی‌ضیافتلر اتدی مصرده دوردیجه نجه کونده برسلطانله بولشلردی احیاناً مصرك اطرافنده باغ‌وبوستانلرنده دعوت خاص‌ایدوب مرحومك خاطرن اله آلماغیچون صحبتلر ایدردی هله باری رعایتنده هیچ قصور قلمدی اندن حجاز سفرینك تقدیمن خیر کوروب حجاز یراغن کوروب سالك

مذكورك شوالنك اون سكزنجى كونى چهارشنبه كون حجاز نيتنه چقلدى كوجه قونه حجاز طرفنك بريه وعقبه‌لرن كچوب ذى القعده آينك يكرمى التنجى كونى يكشنبه كون سحر وقتنده حجاز بكى استقباله چقوب كعبهٔ شريفه شرفها الله وصول بولوب طواف وسعى وعمره ايدوب محرم طورب كيجه‌ده وكندزده طوافه مشغول اولديلر ايام معدوداتده اطاف قرآنك اركانن وواجبلرن وسنتلرن ادبلرن بتمامه ادا ادوب كوچوب سنه ست وثمانين وثمانمائه ذى الحجه‌سنك يكرمى ايكنجى كونى چهارشنبه كون مدينهٔ شريفه شرفها الله كلوب تربهٔ مطهره‌يى زيارت ايدوب سبع وثمانين وثمانمائه يلى محرمنك يكرمى برنجى كونى دوشنبه كون ينه مصره كلندى بو ارالقده مراراً قرمان اوغلى قاسم بكدن وانكورى بكى محمد بكدن ادم ادم اوزرينه كلوب روم مملكتنه سلطنت سوداسنه تحريك ايدوب ينه اقدام كوسترلدكده سلطاندن اجازت طلب اولنيجاق مصر بكلرندن سلطاندن واولو بك اوزبكدن واميراخوردن غيريلرى اصلا رضا كوسترميوب اراده چوق نزاع اولدقده سلطان اجازت ويردى ايتدى بركشى كندو اختياريله كلوب حج ايدوب كنه كتمك استرسه نه وجهله منع ايليلم ديوب تشريفن ويروب سال مذكور صفرينك بشنجى كونى سه‌شنبه كون مصردن روم قصدنه چقلدى كوجه قونه شهر غزه‌دن وشهر دمشقدن وشهر قره‌دن وشهر حمصدن وشهر حمادن كچوب ربيع الاولك اون يدنجى كونى حلبه كلندى بر ايكى كوندن صكره انكورى بكى محمد بك دخى كدك احمد پاشايانندن قچوب كلدى مرحوم دخى استقباله چقوب بولشوب استمالت ويردى اندن كوچوب ادانه‌يه كلندى اندن قرمان اوغلى قاسم بك انده قرشوليوب كلوب ربيع الاولك يكرمى بشنجى كونى سه‌شنبه كون بولشوب مصافحه ومعانقه وتجديد عهد وپيمان ايدوب ربيع الاولك آخر كونى روم سنوره كروب قاپوجى باشى سنان بك كدك احمد پاشايه ايلچيلكه كوندرلدى مصالحه ايچون اندن اركلى‌يه اوغرايب نيك مقدار

آدم ایلغار ایدوب محمد بکه قوشوب سلطان عبدالله و کدك احمد پاشا اوستنه کوندرلدی قونیه‌اوستندن چقورچمن یایلاغنده یتشوب برازاللشدلر کنه دوندلر مرحوم داخی قاسم بکله ربیع الاخرك یکرمنجی کونی دوشنبه کون قونیه‌اوستنه کلندی قرمان بکلربکیسی علی پاشا و کویکو مصطفی بك بیش یوز مقدار آدمله قونیه ایچنده محافظت ایچون قالمش ایدی برنجه کون محاصره اولندی اندن ینه مذکور محمد بك بش التی یوز مقدار آدمله انکوری‌اوستنه کوندرلدی روم بکلربکیسی سلیمان پاشا روم عسکریله کلوردی چبوق اواسنده بولشوب محمد بك منهزم اولوب مجروح دوتلوب وفات اتدی بوطرفدن مرحوم سلطان جم وقاسم بك دخی اشیدوب قونیه‌دن روم عسکرینك یولنه یورتوب یتشمیوب ربیع الاخرك یکرمنجی کونی شنبه کون بین الصلاتین‌ده انکوری‌یه کلندی اتفاق قره کوزبکی حفظ ایچون کوندرمشلر همان اول کون صباح حصاره کیروب قپولرین بایدرمش بونلر بونده انکوری‌یی محاصره ایتمکده بوجانبدن خداوندکار اغروغی قویوب کندو نفسیله اوزرینه عسکریله ایلغار ایدوب یوریمش جاسوسلر مطلع اولوب کلوب خبر ویریجك حصار قیوسی اولمیوب قچمق تدارکی اولدی قاسم بکی یالکوز قویوب قچمه کتمکه مروت کورمدی ضروری طاش ایلندن یکا متوجه اولندی قوچ حصار یولندن کیدوب آق‌سرایه کلندکده آق‌سرای خلقی وهملرندن حصاری بوب اطاعت اتمدکلرینه قاسم بك انجنوب اول کون ویارنداسی حصاری محاصره ایلدی برنجه آدمیسی خسارت اولندوغندن غیری فایده‌سی اولمدی اندن کیدوب ارکلی‌یه اوغرایوب ربیع الاخرك آخر کونی دوشنبه کون طاش ایلنه کیرلدی بوطرفدن خداوندکار اسکندر پاشایه بیش بیك مقداری آدم قوشوب اردلرنجه کوندرمش اتفاق ارکلی جوانبنده سازلقده قوندقلری کیجه آتلری اورکوب تفرقه حاصل اولور ماحصل طاش ایلنه کلندوکده خداوندکار جانبندن قوجه سکبان باشی کلوب بریرادمکوز کلسون مصالحه ایده‌لوم دیدوکی سببدن بوجانبدن دخی قپوجی باشی سنان بك ارسال

اولنوب مابینده بر مقدار کلمات اولنوب رضا اولمایجق بر آدمکز دخی
کلسون دیو ینه کوندروب بو طرفدن دفتردار احمد بك ارسال اولندی
آنکله دخی کلمات نه ایسه اولدقدن صکره بخشایش اغا اوغلی الیاس بك
و امام علی کلدی آنلر برمقدار التون ویرهلم قدسده اوتورك دیدیلر
بونلر البته مملکتدن براز یر ویرك انده اوتورهلوم دیوب اراده منازعه ده ایکن
قاسم بك اخفایله مرحومك خلقنی روم ایلنه کتمکه تحریك ایلریمش
یعنی مقصود بوایمش که مرحوم روم ایلنه کچیجك خداوندکار ضروری
اول جانبه متوجه اولور بو جانبده بونك شرندن قورقوب براز ایل
ویروب مصالحه ایلیه لر هم اخر الامر اویله اولدی مرحومی شامه و عجمه
کتمکدن منع ایلیوب اندن فرنك سلیمان بکی رودوسه کمی تدارکنه
کوندرب ساحلده بولنان کمی یی دوتوب جماذی الاولك اخر کونی سه شنبه کون
کورکوس لیماننده اوتوز مقداری آدمله برچیرك کمی یه بنوب یارنداسی
انامورلیماننده فرنك سلیمان بك رودوسدن عهد و پیمان وایمانله سالوقندودنه
یعنی میثاق نامه ایله کتوردکی بارچه یه بولشدی اویله جه معاهده اولنمشدی
لکن فرنك سلیمان بك ایتدی هله بن بو کافرلرك اوضاعندن خیر آکلامزم
انلره وارمغی دخی وجه کورمزم باقی سن سیز بلورسیز دیدی آنوك
سوزینی یولداشلری غرضه حمل ایدوب کافرلر عهدنده مستقیم اولورلر
دیو اعتماد ایدوب جماذی الاخرك اوچنجی کونی جمعه کون بارچه یه بنوب
رودوسه متوجه اولندی ماه مذکورك اونا. چنجی کونی دوشنبه کون
رودوسه کلندی شادلقلر ایلیوب میغال ماستوری باقی بکلری وفلارلری
ایله اسکله یه قارشو کلوب اعزاز واکرامله ایلتوب بر سرایه قوندردیلر
نیچه کونلر ضیافتلر ایدوب کندوسراینه دعوت اتدی عالی ضیافت ایلدی
مرحومه شراب تکلیف اتدی مرحوم دخی دینمزده حرامدر دیو اجتناب
اتدوکنه تحسین ایدوب بن کشی کندودیننده صادق اولدوغین غایت خوش
کوروروم دیدی اندن صکره مرحومك طایسی علی بك بر بارچه ایله اندن طاش

ایلنده قاسم بك یاننده قلان حلقنی واسبابنی کتورمکه کوندردلر انلر کلنجه
سیزك تدارککز ایدەلم دیو انواع درلو حیله یه باشلدیلر  اخر الامر بزی
فرنسه مملکتنه چقرمقدن یکرك بوقدر اندن اونکروس مملکتنه چقاسز دیوب
پیاندکه قورت نام بکلر بکیسی که هم اقرباسندن ایمش باش قوشوب باقی کافربکه
غایت عاقل واهل رأی ایمش آنی بله قوشوب وکیل خرج وکیلاردار کندولردن
قوشوب اشجی وسائر حرفتدن برر ایکیشر ادم مسلمان اسیرلرندن ویروب
اوچ یوز مقداری صواشجی فلارله بارچه یی طولدوروب مرحومی اوتوز
مقدار خلقیله ویکرمی مقدار صاتون الدوغی مسلمان اسیرلریله بارچۀ
مذکوره یه قویوب طاش ایلندن کلیجك خلقوکی اردوکجه کوندرم دیو
مبارك رجبك اونیدنجی کونی یکشنبه کون یلکن آچوب رودوسدن فرنسه یه
کوندردی  هوا موافق اولمدوغی اجلدن طقوز کونده استانکوی داسنه
کلندی  طشره ادایه چقرمقده چوق تردد چکدیلر اخر الامر ادا کندولرك
تحت حکومتلرنده اولماغن برکون چقاروب قونقلیوب اخشام کنه
کتوردلر  اما بوندن صکره هرنه یره واردلرسه چقرمدیلر  مبارك شعبانك
سکزنجی کونی یکشنبه کون چچلیه اداسنه که اسپانیه بکنك تصرفنده
در سرغوزه نام شهرده لنکر صالوب ایکی کون اقامت اتدیلر زاد و زوادا
ایچون  اندن کیدوب مسنه ادلو برشهره کلوب لنکر براغوب برکون برکیجه
انده دورلدی  اندن قالقوب چچلیه بوغازی کچلدی  اندن صکره یازاده
دیمکله معروف برادا ظاهر اولدی  بربلند طاغدر صباحدن اخشامه دکین
کاه کاه قاره توتنلر کوکه درك درك اولور  اخشامدن صباحه دکین
پاره پاره طاغلر کبی یالکلر ظاهر اولوب هوایوزنه طاغلور انی کوروب
قدرة اللهی ملاحظه ایدوب کچلدی  اندن جزیرۀ مذکوره ایله پولیه مملکتی
اراسنده غمّا بوغزی کچلدکده مرحومه کیجیله کمی صحننده طعام کتوروب
شمع یاقشلردی اتفاق پولیه بکنك دونانمه لرندن که پاپایله ووندکله
عداوتلری ایامیدی مکر بر اولو کوکه سی اول طرفلردن حرامیانوب

کزرمش کیجه کورونن شمع شعله‌سنه متوجه اولمش صباح کوردلرکه
بردونانمه کوکه اوش کلدی ایردی یراق ویساق تدارکنه مشغول‌اولدیلر
هوا دخی ساکن‌اولدی‌دفعیجه کلیمه‌دی اخرالامر غایت یقین کلیجک
انلر دخی کوردیلرکه بونلر صواش یراغنه مشغول هیچ اطاعت صورتن
کوسترمزلر روان دکیزه صندل اندروب ادم کوندردیلر دیللشدیلر
بلدیلرکه رودوس کمیسی ایمش حرمت ایدوب اولولری کلیجک مرحوم
جمی خلقیله انباره قویوب کزلدیلر صوردقلرنده بز رودوسده
قودق کتدك ددیلر اندن پیش کشلر ویروب قونقلیوب کوکه‌لرنه
کوندردیلر بوندن صکره هیچ کیجه‌ایله طشره شمع یاقمدیلر برنجه
کوندن غایت انکینه دوشیجك مخالف هوالر اسوب عظیم فورطنه‌لر
اولوب کمی‌به‌خیلی ضرراولوب هلاك‌وغرق مثابه‌سنه وارلدی عنایت‌الله
ایروب ایچرودن کونلر مخلیوب قلفات ایدوب بیك جهدله ضررلرین
دفع ایتدیلر اول کیجه یوزاوتوز میل کیروسنه رودوسدن یکاسورمش
یارنداسی اخشامه‌دکین برجزیره‌یه کلندی اندەدخی‌یولیه‌بکنك اون‌بدی
پاره‌دونانمافادرغه‌سی طوش کلندی سلاملشوب کتدیلر اندن کنه انکینه
دوشوب نجه ایام کیدلدی شویله‌ایدی که‌هیچ برطرفك‌قراسی کورنمزدی
قوشجوغزلر کیجه ایله‌ازوب دریایوزینه متوجه اولورمش قونمغه‌یربولمایوب
کوندوزکمی قرالتوسنه کلوب قونرلر ایدی کافرلردخی برچبوق اوجنه
صرمیج داقوب اول حیوانجوغك بوینه کچوروب طوترلر ایدی اوچمغه
قچمغه مجاللری اولمازیدی بعضی‌که اوچارکوزی قراروب دوشرغرق
اولوردی برکون‌قوشلق‌وقتنده‌بربالق‌ظاهراولدی‌که صرتی‌صودن‌طشره
کورینوردی کانه برقادرغه دوندورمشلردی اغزی ایله یوفکردوغی
صوایکی سکوبوبی مقدارهوایه کیدرزدی بونك اولولغن‌تعجب ایدیجك
کافرلرایتدیلر بونده‌بالقلر طوتلورکه‌ایکی‌وارل‌یاغی‌چیقار وارل‌دیدکلری
کچیرك فوچیلردریاغ‌قویرلر اما بوبالغك‌طوتلمسی کیفیتی‌اولدرکه بروارلی

قلفاتايوب زفتليوب اولتالرباغليوب نيملر اصرلرمش دخى دريايه صالرلرمش بو اولوبالقلر بو اولتالو نيمه‌يى يودرلرمش اولتاسى بوغازنه‌الشورمش پس بالق زورله چكوب بوبوش وارلى دكزه طالدررمش كيرو بوش وارل طشره صو اوستنه چقار بالق كنه صو ايچنه‌چكر وارل كنه طشره كلور شول قدر چالشوركه يوريلور مجالى قالمز كندو دخى صو اوستنه كلورمش اندن صكره كميلرله اوستنه اوشوب كلوب بعض يرلرندن دلوب اپلر داقوب‌طشره كناره كلوراو كوزلرچكوب قورى‌يه چيقاريرلرمش اندن صكره برده جنوز قورولرى كوزكدوكى يرده بربونك مثلى بالق داخى كورندى ماحصل كلام رمضانك اوچنجى كونى چهارشنبه كون سوايه مملكتنك‌ولەفريقه‌نام‌ليماننده‌لنكرصالوب‌يارنداسى‌نتسه‌شهرينه‌كلندى دريا كنارنده برمحبوب شهرايدى محبوب ومحبوبه‌سى چوغدى باغ‌وباغچه‌لرينك حسابى يوغدى براكى كوندن‌صكره رودوس‌بكرين يانه جمع ايليوب اونكروسه كتمك‌تدارككن سويلدى ايتديلركه‌فرنسه‌بكى براولوبكدراندن اجازت‌طلب اتمدين‌كچوب كتمك عاقلانه دكلدرمبادا ضررى‌دكه امدى‌سيز برآدمكوز بزم آدممزله بيله قوشوك وارسونلر اجازت استيوب هم‌يوللرده بزى انجتممكه حكم‌السونلر مرحوم‌دخى سعى‌ايدوك‌چوق‌اكلنمسونلر ديجك اون ايكى كون وعده اتديلر خطيب‌زاده نصوح چلبى‌ى بونلره قوشوب كوندردلر ايلتمشلر ايكى كونلك بركويده قومشلر اوستنه بر كافرى بكلمكه‌قومشلر بوطرفدن‌اوش بوكون‌اوش يارن كلور ديودرلو درلو يلانلره طوتوب مرحومى درت آى مقدارى اكلنديرديلر شهرك باكره محبوبه‌لرين كتوروب خروس‌ديرلردى انلرك عادتلرنده سترا ولمز بلكه اوپشمك قوچشمق فخرلريدر اوينيوب دكنملو اوليجاق ياد ارلروك دزلرنده اوتوررلردى بويون قولق اچوق ارالرنده برغايت محبوبه‌يه مرحومك تعلقى‌اولمشدى بو وجهله كچركن‌فرنك سليمان بك فرنك دلن بلور ديو وهم‌لرندن برجزؤى بهانيله حبس‌وقتل‌ايتمك‌ايستديلر

مرحوم اللرندن الوب بن حبس ايده‌ين ديو كندو خزينه‌سنده حبس
اتدی اخرالامر كافرلباسن كيوب قاچدی روم‌يه چقدی اندن صكره
نتسه شهرنده واطرافنده طاعون اولدی اول اجلدن سنه سبع وثمانين
وثمانمائه ذی الحجه‌سنك يكرمی يدنجی كونی چهارشنبه كون برر اقسق
سقط كيمی قويرو قسز طوارلره بندروب كوچوب الشپره نام شهرده قونلدی
خطيب زاده‌يی انده كتوردیلر ذكر اولندوغنلين بو كونه دكين بر كويده
ياتوريمش اندن بيموند صحراسنده برل وشورص وتنشه وليموده واورناث
ولوژك نام شهرلرين كچوب سنه ثمان وثمانين وثمانمائه محرمنك غره‌سنده
فونی نام شهرده قونلدی يارنداسی شهر زيله‌يی كچوب شهر صويلادنه
كلندی اندن قوالارمور ورقونيش نام شهرلر كچواب قرنان نام
شهرده قونلدی اندن شهر آويلاده قونلدی آندن صحرادن چقوب شهر
سوزه‌يی كچوب سان جوانه كلندی بو طاغلردن برطاغه كلندی كه دبندن
اوچ صو چقر بری طونه ايكيسی داخی انوك امثالی اولو صولردر
قيش كونلرنده كمی ايله كچلور بو طاغدن آتله ايتمك محال اولدوغی اجلدن
پياده ايتمكدن اوشنن كشيلری قار اوستنده قزاغه بندوررلر قزاغك صاحبی
قزاغی انكنه اوچورر كندو دخی بيله بنر برلحظه‌ده طاغ اتكنده بولنورلر
اتلرين طولاييدن اندوررلر اندن غبليه نام شهره كلوب ارتسی يانی دوقه‌دی
سوايه‌نك تختی شهر جمريه قونلدی كندوسی انده دكولمش طايه‌ی ريغه
فرنسه‌يه عيادته كتمش ايمش برايكی كون دوروب سال مذكورك محرمنك
اون اوچنجی كونی پنج شنبه كون رودوسه متعلق رجليه نام برحصاره
كتوردیلر انده دخی بيك دورلو كذابلكلر له اونكروس بكنه الچی كوندرەلم
هم يوللرك امين لكن تجسس اتسونلر ديو مصطفی بك واحمد بكی كافر لباسنه
قويوب كوندردلر بونلروك ابدی خبرلری بلنمدی هله باری بو كون
يارين كله ديوا كلرلرايدی اطرافدن كافر بكجو كزلری قسطنطينيه‌يی فتح
ايلين تورك بكننك اوغلی كلمش ديو كلوب كوررلردی جمله‌سندن برسخی‌سی

کریمی تهی‌دست اولمسون دیو بردزی صوغان کتوردی حتی سوایه مملکتنك بکی که قرمان مملکتی مقداری یبرك حاکمی درطایسی ریغه فرنسه‌یی عیادتدن‌دونوب‌تختنه کیدرکن رجلیه‌ده قونوب مرحومه‌بولشدی اللرندن کلدی‌که‌برجزوی تحفه کتوره‌لر مرحوم کنه‌بوقلوغیله عادت ساقط اولمسون دیو شام‌ده اللی التونه الممش بردمشقی چوماق کوندردی طوغروسی اکاجانلرویرملك‌ارزانی‌ایدی‌زیراهنوز اون‌درت‌یاشنده کوزللك تاجی باشنده برسرورعنا حسن باغنده بی‌همتا بر شوخ جهان آشوب ایدی هله باری برایکی کون اقامت ایدوب کوچوب تختنه واردقدن صکره مرحومی رودوس قومنك اللندن المقلغه اقدام ایتمشلر بونلر داخی مطلع اولوب سنه ثمان وثمانین وثمانمائه جماذی الاولنك یکرمی برنجی کونی پنج شنبه کون کوچوب غرابنله صوین کچوب سنقتی نام شهریاننده‌قونلدی یارنداسی غرابنله صوینده کمی‌یه بنوب الیوندن کلن رونه نام صوی کلوب رومانه وولنجه نام شهرلردن کچوب قونلدی یارنداسی شنبه‌کون دلفنات نواحی‌سنده کمیدن‌چقوب‌شهر منتره ماری کچوب پویات نام‌حصاده اقامته قونلدی اتفاق بوآناده اشدلدی‌که خداوندکار ایلچی‌سی حسین بك رودوسه کلوب رودوسدن سوایه مملکتنه کلوب دوقه‌دی سوایه‌نك تختی شهر جمریه کلمش بالفعل انده ایمش‌سلطان جم‌له بولشمق‌مقصود ادنمش‌ایمش لکن بوکافرلرهزاران حیله ایله طرفیندن یالان خبرلرله بومقصودی دفع ایدوب بولشدرمدلر سال مذکور رجبنك اون سکزنجی کونی اتفاق بقدرة‌الله عزوجل ریغه فرنسه اولمش مملکتی فترت اولادیو توهم اولندوغی باعثدن همان اول ایامده مرحومك ادملرن آیرمق تدارکن اتدلر اطرافدن جمیع فلارلرین جمع ایدوب جبه‌یه وجوشنه کیروب اوتوزدن بر اکسوك کشی کندولراختیار اتدوکن ادلو آدیله دفتر ایدوب جبراً وقهراً مذکور رجبك یکرمی طقوزنجی کونی دوشنبه‌کون آیردلر مرحوم سویلیه‌ین

دیدکجه بز بونك اوزرنه مأمورز الوموزدن کلور اما سنك خلاصکه بورایمز صوابدر دیو وبو آلوب کتدوکموز ادملروکوزك هیچ بزینه ضرر دکمسون دیوانجیله انداجدیلر ماحصل کلام بونلری الوب کیدوب شهر مونتلی ماری کچوب رونه صوینده اول کمی یه بندوروب ودیز وقستلنو وبورق ولپوند صفت اسپریت نام شهرلری کچوب بر یرده قوندردلر یارنداسی سه شنبه کون لرش ورجماده وجستونه ولپوندسرغو واوینو ودلونوده وینوی دنشانا وارمو و تریس وویله برکو ومنقلی وبربوم وبوقیره والاترشفون وارل لبلان وفرقس وسنجلی نام شهرلردن کچوب قوندلر یارنداسی سال مذکور شعبانك غره سی چهارشنبه کون لموتو ولبرو نام شهرلری کچوب سالنه یعنی طوزله ده قوندلدی یارنداسی کیدوب ایکنجی کونی جمعه کون ایغومرت و یملرنام شهر لیماننده کوکه یه کیرلدی بوایغومرتدن اشاغه اشترت زبلده که محیط بوغازندن بیك التمش میلدر اما ایغومرتدن رودوسه بیك طقوز یوزاللی میلدر ماحاصل کلام کاه مسافرت کاه اقامتله مبارك رمضانك اواخرنده نتسه قربنده ویله فرنسه لیماننده قوندلدی خداوندکارك ایلجیسی حسین بکی کتوروب کوکه یه بندروب رودوسه متوجه اولندی زا کتبه اداسنه کلندوکی کون یل قتی اولدی اول کون اول کیجه یلکن سوز کوکه ایله اوچیوزاوتوز میل مسافه قطع اولنمش زمهریر ایامی اولماغن قرق اللی کون واقع اولدی که برلیمانده مقیم اولندی وداخی اول کمی ده اجلقلر وصوسزلقلر وانواع مضایقه چکلدی که قابل وصف دکلدر ماحصل کلام بشنجی آیوك آخر کونی ذی الحجه آینك یکرمی طقوزنجی کونی سه شنبه کون که سنه ثمان وثمانین وثمانمائه خاتمه سیدر رودوسه کلندی بویکا مرحوم سلطان جمی ادملرندن ایردقلرندن صکره ایکی آی مقداری دوروب اندن دوشنول نام قیا باشنده برحصاره کتوردلر برایکی آی مقداری دوروب صاصوناژه نام بر حصاره کتوردلر انده اول حصار بکنك برمحبوبه

لا نظیره دختری واردی مرحومله معاشقه واقع اولوب اراده خیلی محبت
وداد و مراسله اولنوردی بر ایکی ای انده دوروب اندن بر طاغده
صاتشون نام بر حصاره وارلدی کلیساسنده ادم مقداری خالص خام
کمشدن مصنع بر صنم واردی الیون صویی کنارنده دینه نام شهره وارلدی
قضای کورکه اول کیجه قوندقلری او دوتشدی اندن اوزنه طاغن ایکی
کونده اشوب بر صحراده کلرمونت نام شهره کلندی که فرنسه نك مونسینورده
بوربون یعنی بکلربکی مملکتیدر اندن کچوب بر غرنو نام بر حصاره کلندی
رودوس بکی میغال ماستور بنك اباء عن جد وطنلریدر یکرمی کون مقدار انده
اقامت اولندی جلال بك مریض اولوب قالدی وبو مملکتلرك اکثرنده
دوزمه کوللر واکه چایرلروار که قیاسه کلمز لکن دوزمه کول دیدکمزك
اصلی بویمشکه ایکی طاغ اراسنده رسد باغلرلر ایمش ایچنه صولرلر۔
یمش تا که طوله اندن اطرافدن یوك یوك طاتلو صولر بالقلرین بیش اون
کونلك یولدن کتوررلریمش سپد ایچینه بر قات صمان بر قات بالق ارقه‌سی
اوستنه دوشررلریمش سپد طولدقدن صکره اول وضع اوزره طوارلره
یوكلدرلریمش کیجه صباحه دکین یوررلریمش کوندز قونب بالقلری
صویه قویرلریمش کنه کیجه بووجهله یوكلدوب کیدرلریمش تا که اول
دوزمه کوله قویرلریمش بوندن صکره درت بیش یلده بر کره اول
کولك صوین صالیوررلریمش ازقالوب ایچنده اوره‌ین بالقلری
طوتب نیچه بیك التونلق بالق صاترلر ایمش بووجهله بالق اوره درلریمش
وهرکاه که بازار دوتملو اولسه ایللره خبر ایلرلریمش بر نیچه کونلك یولدن
بالق المغه بی حساب کمسنه کلورمش زیرا هر شهرده بازارلرنده حوضلر
وصندقچیلر واردرکه دری بالقلری نیچه ایلر بسلرلر مشتری کوروب
بکندوکین دوتوب النه ویررلر اماچایر دیدوکمزك اصلی بویمشکه بایرلری
صحرالری سوروب چایرتخمن اکرلرمش او چ درت ییله دکین دخل اتمیوب
یونجه صواررکبی صواررلرمش شول قدرقوت دوتب کوکلنوریمش صبان

سوكمزاولرمش اندن صكره بچمكدن وطوارصالمقدن هيچ زيان دكمزمش
چايراولرمش ينه سوزمزه كلهلم اندن صكره برغونودن طوب نمزون
نواحيسنده طاغ اوزره برصحراده منتله نام برحصاره كلنديكه صاحبى
رودوس بكنك قرنداشيدى برطرفى كول دره ايكى اى مقدارى
انده دخى اقامت اولدقده صكره عورتول نام برحصاره كلندى ايكى اى
انده اقامت اولدقده مرحومى اللرندن الالرديو خوف ايدوب قاچوب
بوقليميق نام برصرب حصاره كلنديكه برطرفى براولوكولدر خندقى
صو قوشتمشدر ايكى ييل مقدارى انده اقامت اولندى پس مرحوم
جاندن بيزار اولدى قچمق تداركنه مشغول اولوب صوفى حسين بكى كافر
كسوتنه قويب برتدارك ايتمك ايچون كوندرلدى مذكور حسين بك دخى
اوچ ييل مقدارى بوربون بكى خدمتنده اولدى جلال بك كلوب
خبرلشوب خلاص تداركن ايتمكده بوطرفده رودوس بكى مصرده
سلطانه ومرحومك والدهسنه مراراً ادملرله خبرلر كوندروب برمقدار
مبلغلرين جلب ايتمك ايچون ايدرمشكه جم سلطانى سزه كوندرين اكر
كميلر يابدورمغه وساير جنك التنه خرج ايتمسينه معاونت ايدرسكوزديو
بريرار معين فلار رهن قيوب نازكلكله يكرمى بيك التونلرين المش
سابقا مرحوم انده ايكن نشانجيسنه رشوتلر ويروب نچه مكتوبلر
نشانلدوب حفظ ايتمشلر ايمش وصكره هر طرفدن كافر بكلرندن كاغدلر
وادملر كلوب مرحومى استدكلرنجه مرحومك افندن يالان جوابلر
يازوب بن بونده كندو اختيارمله طوررين ديو منع ايلرمش اخرالامر
ريغه فرنسكه بوليه بكيدر وانكروس قرالى وپاپا وسنسو اتفاق ايدوب
رودوس بكى ميغال ماستورينك اوستنه دوتوب تأكيد ايله طلب ايدجك
مضطر اولوب بووجهله معاهده وميثاق ايتمشلركه قردناللق ويرهلر وهرييل
اون بيك التون ويرهلر ومرحومك تدبيرى بونك معرفتنسز اولميه وبوقول
اوزرنه قرار اولندقدن صكره فرنسه بكيله بو صورتى دوتمشلركه شول

ترك بكينك اوغلی بهرحال پادشاه زاده‌در کندو اختیاریله کلدی حبس اولماغك اصلی یوقدر دنمز غیرتی واردر امدی بزه ویرك بز اکا معاونت ایدوب مرادنه ایرکورلوم اول دخی راضی اولب رودوس بکین بو معنیدن غافل تصور ادوب ادملر وکاغدلر کوندروب مرحومی بو ذکر اولان بکاره ویرمك امر ایلیجك رودوس بکی دخی مرحومدن ایردوغی حلقندن قاپوجی باشی سنان بکی و چاشنکیر باشی ایاس بکی که رودوسده مترقب قالمشلردی کافر لباسیله کمی‌یه قویب انواع اعتذاریله مکتوب یازوب مرحومه کوندردی که کوچوب رومیه کله‌پولیه چیقالر بو بشارتله کلوب مرحومه بولشدقلرندن صکره ناکاه تقدیر ربانی پولیه بکینك بر اوغلی پاپا یانده‌قردنال‌ایمش اجل ایرشوب اولمش پاپا زهر ویروب اولدردی دیو توهم اولنوب ارالرنده نزاع ومخالفت واقع اولدوغی سببدن بو تدبیر حلم تقدیرله تاخیر اولیجاق مرحومی بو قلیمقدن کوچوروب برغنو نواحیسنده کیدرکن برکافربکجوکزنه طوش کلندی مرحومی اللرندن‌الا دیو خوف ایدوب بوقلیمقه‌یه کلندی یا رنداسی کنه کوچب مرویحه نام شهرده یمکلنوب برغنو قربنده رودوس بکی محبس ایچون اوچ بیك بیش یوز التون خرج ایدوب یاپدوغی غروس طورنام قله‌یه کلندی غروس طور یعنی یورغون قله دیمکدر یدی طبقه ایدی اول طبقه که زیر زمین ایدی کلار اتدیلر ایکنجی مطبخ اتدلر اوچنجی مرحومك بعض خدامنك مسکنی اتدیلر دردنجی طبقه مرحوم کندویه مسکن اتدی کاشمس فی‌الفلك بشنجی ینه مرحومك خدامنك بعضسنك مسکنی ایدی التنجی حراز فلارلر مسکنی ایدی یدنجی که سقف درینه کندولره متعلق انواع اهل حرف کافرلرك مسکنی ایدی هله باری بونده دخی برنچه کون اقامت اولندقدن صکره مذکور صوفی حسین بك که خلاص تدارکنده ساعیدرینه بونده دخی کلمش لکن هیچ براحده بولشمق میسر اولمامش اما ایکنجی دفعه کلدکده ایاس بك وجلال

بك وسنان بك وشیرمرد اغا وصوفی شادی بولشوب کتوردکی انواع
مفاتیحی قلّه قپوسن آچمغچون آلوب حسین بکله قول بویله ایتمشلرکه
اوتوز برنجی کون حسین بك اوتوز قرق آدمله آنلر وسلاحلر
حاضرایدوب یریر آدملر قویه‌لر تا که اول بکجکزه وارالر اول بکجکز
بونلره یکرمی بیك آلتون قومشدی تا کندویه وارنجه خرج ایتمسنه
بو جانبدن بونلر دخی بویله تدارك ایتمشلردی‌که بونلرکه هرکون
سیرانه چقدقجه اون اون ایکی آدم بونلری حفظ اچون بیله چقرلردی
بونلر اویتر کبی اولوب زنبره‌کی اللرندن آلوب ینه کندولره اوروب
هلاك ایدوب حسین بکه بولشوب آتلره بنوب خلاص اوله‌لر بو تدبیر
اوزرنه جمیع کبیر وصغیر بریره جمع اولوب بوقصده جان وکوکاله کمر
باغلیوب بو یولده باش وجان ترکن اوروب سر ویرب سر ویرمکه
عهد وپیمان وقسم برکدب اقدام تدارکنده یاپ یاپ کافر لباسلرن
المغه مباشرایکن ملاعین بو احواله واقف اولورلر اما واقف اولمالرنك
سببی بو ایدی که ایچلرنده بر ایکی یوزلی منافق وارمش اثناء عهدده
عذر بهانه ایدوب اند اچمشدی بو طرفدن قاپوجی باشی سنان بك
وچشنکیر باشی ایاس بك وجلال بك وخزینه‌دار باشی وصوفی شادی
حسین بکه که اول صباح بولشمغه کتدیلر ایدی اول ایچلرنده اولان
منافق جمیع قضیه‌یی علی التفصیل کافرلره دیوویرمش اکر اینانمزسکز
آدم کوندرك اشده بکی آلوب قچه‌یوررلر صکره بزدن بیلمیه‌سز
دیجه او کافر بکی دخی غضبه کلوب نجه زنبرکجلر احضار ایتمش که
کوندره بونلری هلاك ایده‌لر مکر ایچلرنده برترکجه بلور بکجکز واردی
اول آتمش که بوتدبیر دکلدر زیرا بز فرنجسه بکنه بوترك بکنی کندو
اختیاریله طورر دیو حیله ایدب طوررز شمدی بونك آدملرن
اولدورجك حیله‌مز طویلور بزه یره‌مزلق اولور هله شمدی
سرمایه المزده صبر ایده‌لم زمانله بونك آدملرن بربر هلاك ایده‌وز

دیدی بو فکری صواب کورب مقیداولمدیلر بو جانبده بونلرده حسین
بکه بولشوب انواع فرحله بو قضیه‌دن بی‌خبرلر ینه بکه کلدلر ایکی
کوندن صکره بر صباح قپوجی باشی سنان بك بك مرحومله بر پنجره‌ده
طوزب اشغاسن سیر ایدرکن اول ترکجه بلن کافر بکجکزی کلوب
سنان بکی اشغا قغروب بر تنها یره ایله‌دب جمیع احوالی علی‌التفصیل
دیوویردی کویا که تدبیرده بیله‌یدی سنان بك دخی متحیراولوب انواع
انکارلر ایدیجك اول کافر بکجکزی ایتدی که نه‌انکار ایدرسن ینه کندو
آدملرکزدن دیدلر انمزسن کل برو رو برو اولالم دیجه اول دخی انواع
تحیرله بکه کلوب حالی اعلام اتدی انلردخی انواع حیله‌یله اول حسین بك
کتوردیکی مفتاحلری نابدیدایلدیلر کافرلردخی بو جانبده یر یر بکلرینه
ادملر صالوب احضار ایدب کلوب جمع اولمقده بر ایکی آی ایچنده
کلوب جمیع بکلری جمع اولدلر اتفاق بر کون مرحومك اکثر خلقی
قله‌دن طشره سیرده یکن همان مرحوم ایچرو قله‌ده قاپوجی باشیله
وامره خورباشیله خلوت ایکن قپولری بپارلر بو جمیع فتنه قپوجی‌باشی
سنان بکك باشی التندن در دیو طوتب قتل ایتمکه قصد اتدلر مرحوم
انواع تضرعله والتماسله کوجله خلاص ایتمش اما مرحومه خیلی خطاب
عتاب ایدب جمیعسنك جمیع سلاحلرن و یراقلرن الدلر طاشره قلان
یولداشلری اوچ کون ایچرو قویمادلر آخرالامر بو فتنه‌یی
احداث ایدن عزیزلر ینه اورانجی میانجی اولوب ترحماً دستور
ویردلر بوندن صکره کیجه‌ده وکندزده یتمش سکسن مقدار کمسنه بکلر
اولدی بونلر دخی اول منافقلرك زبونی اولوب دایما حذرده اولدلر
اما بکلملری شول مرتبه‌ده‌یدی که هیچ برساعت کیجه‌یله قپولرن
برکتدرمزلردی کافرلر پریراق اولوب جبه‌یله قلج خنجر تبر برله
صباحه‌دق نوبت طوتب حتی برر برر بکلك اوزرنه کروب تایتدغی یری
جست وجو ایدرلردی یعنی که بریردن دلوب چقمسونلر دیو برنچه زمان

بووجهله بکلدلر سلطان جم مرحوم حضرتلری دخی بوبلایه مبتلا اولوب
بی حضورلق چکررلردی ماحصل کلام بونک کبی المله ایکی ییل مقداری
بومحبسدن چقارتمیوب احزان وکریان کون کچررکن ینه پاپایله ریغه فرنده
یعنی بوایه بکی ارالرنده مصالحه واقع اولوب ینه اولکی تدبیره اقدام ایدب
فرنسه بکنه الچی کوندرب مرحومی طلب ایلدلر اول دخی قولنده
ثبات کوستروب اعدادن محافظت اچون منشنیورده فلقون نام بکی ایکی
اوچ یوز مقدار آدمله کوندرب سنه ثلث وتسعین وثمانمائه ذی الحجه سنک
بشنجی کونی دوشنبه کون برغنو نواحیسنده ریم دن یکا کوچرب
فنهتن نام حصاره کلندی انده برکلیسا واردی ایچی طپطلو دمور قید
وبندایدی مکرکه هراسیری اطرافدن قپودن کتورب انده اصارمش
تفاخراً اندن کیدب بیانکه قورت ییلاغنده قونلدی بر ییلاقدرکه قیش
یازقارکتمز اندن مونقران نام شهردن کچوب قوربیاره نام شهره کلندی
اندن ریغه نک قزقرنداشی که کلاره مونتده اولوردی مرحومی اللرندن
انه دیو قورقوب بر اولو صویی کمیله ارخوری کچوب صحرالره وکوللره
اوغرایوب رویانه نام اولوصودن کچوب برطاغده بیانکه قورتک رشلیه نام
حصارنه کلندی اندن نچه شهرلر کچوب ماه مذکورک اون ایکنجی کونی
دوشنبه کون الیونه کلندی که ریغه فرنسه نک اولو تختنک بری در معظم
شهردر ایچنه ایکی اولوصو اوغرار که کمیله کچلور بوصولر شهری اوچ شق ایدر
اوچ شهر کبی واقع اولمشدر بل که یالکوز کپریسی اوستنده کی بازار بر
شهردر هر ییل درد آیده برکره اون سکز کون متصل بازار طورر هر ملتک
بازرکانلرندن البته انده بولنمق اولمز برنچه کون بوشهرک غرایبن سیر ایدب
اندن سنه اربع وتسعین وثمانمائه محرمنک غره سی آدینه کون الیونده
رونه صوینده کمی یه بنلوب کیدلدی کمی قرایه اوتوردغی اجلدن کنارده بر
طاغ اتکنده یاتلدی قیش کونلریدی اودلر یاقلدی اندن کوچوب صانته
اشپریت نام شهره کلندی اندن منتلی مار نام شهره کلندی اندن ولانسه نام

شهره اوغرایوب یمکلنوب بریرده یاتلدی اده کمیلری قویوب اتلره بنوب
اورانجه نام شهردن کچوب پونتو سرغه نام شهره کلندی برنجه کون
کوکه‌لر حاضر اولمادغی اجلدن اقامت اولندی اندن صکره کمیلره بنوب
طراسقون نام برحصاره کلندی اندن ینه آتلره بنوب قرودن کیدوب
برشهره کلندی اندن اول صوغلمش چاقل لی کولی کچوب برشهرده
یاتوب یارنداسی مارسلیه نام شهره کلندی که فرنسه‌نك اونو اسکله‌سی در
ایکی کون اقامت ایدب اوچنجی کون کوچوب تولو نام شهره کلندی که
ایکی بیك بش یوز قوچی آلور برکوکه ودخی رودوسك بربارچه‌سی انده
حاضر اولمش ایمش بش کون انده اقامت اولندقدن صکره اونیو بکندن
ادم کلدی که فرنسه بکی سزی کوندردکنه پشیمان اولدی کتمکدن ینه منع
ایتمکه اولاق کندرلدی دیجه همان اول اون تاریخ مذکورده ربیع
الاولك اون برنجی کونی پنجشنبه کون ایدی اکندو وقتده دریا سمرنه
کوکه‌یه بنوب یلکن اچلدغی‌دم فرنسه‌نك اولاغی کلدی لکن ملتفت
اولنیوب کیدلدی ایکنجی کون برعظیم فرتونه واقع اولدی که وصفه قابل
دکل کوکه هربار آغوب اندوکنجه قره‌لرك دلك‌لرندن دکرمن اولوغی کبی
صولر قویلردی حله باری بیك جهدله پیونبین نام شهر مقابله‌سنده لارابه
نام جزیره‌ده لنکر صلوب یاتلدی لکن اول ایکی بارچه‌دن مفارقت
اولندی انلری دخی دریا برطرفه الوب کتمش قضای ربانی نصف اللیله
ییل مخالفنه دونوب لنکر ایپی اوزلدی اوش کمی قرایه اورر جمیع
ایچنده اولان کافرلر مسلمانلر اغلشوب صوینوب حاضر اولنجه عنایة
الله ایریشوب سرن اغاجنك اوجی قرایه دوقنوب کمی دوندکنلین فی الحال
جستاغله ییل اوکنجه قچی‌وردلر نانتسه برابر نه وارنجه اندن صکره ینه
موافق ییل چقوب ینه جزیرهٔ مذکوره‌یه کلندی لنکری چقرر کن
فلامارن نام معروف حرامی التی پاره قدرغه‌یله چقه کلدی اول دخی
وطنه‌دن قچوب بوجزیره‌یه صغنمش حله باری اراده مراسله مصالحه

اولنوب یارنداسی سنتس تاره نام لیمانه کلندی هوا موافق اولمادغی اجلدن حرامی مذکورك قدرغه‌لرین کرالیوب دور ایامله پاپانك جوی دوکه نام لیماننه کلندی که رومه‌یه سکسن میل یردر اندن پاپایه خبر اولدی اوغلی مسر فرنجشقه‌یی وفرانسه‌لو قردنال پالوغه‌یی آتلرله خرج لغله استقباله کوندروب مرحومی اعزازله الوب اوغانك حصارنه کتوردلر که رومه‌یه یکرمی میل یردر یارنداسی سنه اربع وتسعین وثمانمائه ربیع الاخرنك اولکی کونی چهارشنبه کون رومه‌یه کلوب شهرك اکابر واعیانی اولوسی کچیسی پاپادن غیری استقبال ایدب پاپانك سراینده قوندردلر پس رودوس بکلری وپاپایه منسوب بعض اکابر کافرلر پاپا وسنسه‌یله بولشماسنك طریقن مشاوره ایچون مرحومه کلوب حین محاورده قراینله قاعده بسط ایدب ایتدلر که جمیع مملکتك پادشاهلری بونده کلسه که عادتدر که پاپانك ایاغن اوپرلر الا مکر الامان بکی دزن اوپر ایکی قروناسی یعنی ایکی بوینوزلی تاجی اولدوغی اجلدن وهم زمان اولده رومه‌یی پاپالره اول احسان ایتمش ایمش امدی سزلردخی وجه بودر که ایاغن اوپه‌سزباری هیچ اولمزسه دزنی اوپمك واجبدردلر مرحوم دخی بونلره خطاب ایدب ایتدی که بونلر که پاپانك ایاغن اوپرلر یاغیری بکلرکز بری برنه بولشدقده نجون کچسی اولوسنك ایاغن اوپمز خصوصا که سلطنتده پاپادن دخی اولولر واردر دیجه ایتدلر بوندن مغفرت اومرلر بو معنی غیرلرده یوقدر دیدلر پس مرحوم دخی ایتدی که انلر پاپادن مغفرت اومه کلورلرمش بن مغفرتی الله تعالی‌دن اومرن بو خصوصده پاپایه هیچ احتیاجم یوقدر اولومه راضی اولورم دیمه اهانت وضرر اولاجق ایش اشلمزم اما بن ارا کوزه عهد وپیمانله کلمش برغریبم بونجه مدتدر بنی ظلمله حبس اتدوکز اخرالامر سنی پاپا دعوت ایلدی دیو بونده کتوردکز باقی سن دخی نجه بلورسکز ایلك دیدی ماحصل کلام بوخصوصده چوق سؤال جواب اولدقدن صکره واروب راضی اولمدغن

پاپایه دیوب اراده کچن ماجرایی علی التفصیل بیان ایتدلر پاپا دخی اتمش که آنی کندو اختیارنه قوك انجتمك نجه دلرسه کلسون بولشسون دیدی پس یارنداسی اولو دیوان ایدب جمیع بکلرین وسائر اکابرن وارکانن ومللردن کلن ایلچیلری مثلا افرنج دن اسپانیه وریغه پرتغال وریغه فرنده ودوقدملان وجنوز وفلارتین ودوقد فراره ومرکزده منتوا وونداك کبی وغیرندن الامان وانکروس ورده پویامیه یعنی چهله واروس کبی وسائر بونلرك امثالی بکلرك ایلچیلرنکه آنده جمع اولمشلردی پس جمیعسن جمع ایلیوب اول کون مرحومی دعوت ایدب پاپا دخی مرصع لباسلر اوچ قرونه لی مرصع تاجن کیوب برمقلرنه قیمتی طاشلو یوزکلرندن کچرب تخته کچوب اوترمشدی صاغنده صولنده کرسیلر اوزرنده قردناللر اوتورمشدی ایلچیلر وسایر اصحاب دیوان اياغ اوزره طورمشلردی که مرحوم سلطان جم کندو خلقیله وریغه فرنسه نك منشنبورده فلقون نام آدمیسیله ورودوس بکلریله ایچرو کردی جمیع قردناللر اياغ اوسته قالقدلر پاپا دخی یقین کلجك اياغ اوسته طورب مرحومله مصافحه معانقه ایدب مرحومك بوینده ایکی طرفده اوپوب خوش کلدك قدم کتوردك دیوانواع تلطفله ملایمتله ینه مکاننه کوندردی ایکی اوچ کونه دکن کما ینبغی ضیافتلر وزینتلرکه واردر اتدکلرندن صکره اوچنجی کون تنهاجه خلوتخانه سنه اوقویوب برکرسیده مرحوم و برکرسیده پاپا و برکرسیده سنپیرو ین نام برقردنال اوتورب سویلشرکن مرحومك غیر ملت آراسنه کلمکدن مقصودن صوردلر مرحوم دخی ایتدی غیر ملته کلمك مقصودد کل ایدی بلکه روم الله کچمکه رودوس قومندن یول استدم عهد و پیمانله رودوسه کلدکدن صکره رودوس قومی عهدلرنه وفا اتمیوب اندلرین صیوب بنی یولمه کتمکه قومایوب یدی ییلدرکه حبس ایدرلر هله باری شمدی سزك حضورکزه کلدك عالمده عدل ودادکز سویلنر هر یردن داد استیو بونده کلورلر بز دخی مظلوملرز خصوصا که غریبلرز دنیای دنینك

کرکنااین المن محنتن چکدك رودوس قومی کندو خبیث وجودلرنه لایق بی مروتلك ایلدلر شمدی اومارزکه سزلردخی ذات کریم الشانکزه وجه اولن عدل وانصافکزی یرنه کتوب بومحنت زده‌لره رحم ایدب مصره آنامه‌واوغلنجقلرمه کوندرمك لکه همت ایده‌سز دیوب رقت ایدب اغلدی انلره دخی رقت کلوب بیله‌اغلشدلر اندن صکره برز تفکر ایدب ایتدلرکه بومصره کتمك سلطنت سوداسندن کچدکدن صکره اولور اما سزك دولتکز حقنه انکروسه وارمق خیرلودر وهم انلرسزه جانله طالب لردر راغب لردر هم سزك اولکی رأیکزه موافق در دیدلر ماحصل کلام بونك امثالی برنیجه مجلس کلام اولوب بونك اوزرنه زمان کچدی هیچ برطرف اولنمدی اخرالامر انکروس بکنك تکرار الچیسی کلدی دفعی ینه مجلس ایدب انکروسه کتمکه افراطله ابرام ایدیجك مرحوم دخی ایتدی که‌شمدی بن سزك رأیکزاوزره انکروسه واریجق انك عسکریله اهل اسلام اوزرنه وارمق لازم کلور انلرك اوزرنه بووجهله واریجق اول یرك علماسی بنم کفرمه حکم ایدرلر بن خود دینمی جهان سلطنته ویرمزن عثمان مملکتی قنده قالدی دیدی پاپا دخی مرحومك بورأی اوزرنه مصراولدوغن کوریجك انجنب یوزن دوندرب کندودلنجه دیدی که‌وارامدی حاشا ایت کبی بربوجقده سکله‌یات دیدی مرحوم خودافرنج دلن ویاز ماسن فصیح بلوردی اوکرنمشدی جواب ویرب دیدی که پس سزه کلن ایتدن بتر اولمایوب یه نجه اولجاغدی دیدی مرحوم بوسوزی اکلادیغنه پاپابه‌خیلی خجالت واقع اولدی دونوب بیك درلو اعتذارله احسن وجهله مصافحه ایدب ینه مکاننه کوندردی اتفاق اول اثناده خداوندکارك الچیسی قاپوجی باشی مصطفی بك کلدی رودوسك الچیسی بیانکه قورت بله کلدی اما بوندن اول ذکر اولنمشدی که رودوس بکی سلطاندن نازك لکله یکرمی بیك التون الدی دیو بودفعه مصطفی بکله کلن الچیسی بیانکه قورتدن مرحوم طلب ایدب مصطفی بك وپاپا ارایه کروب بش بیك التونه مصالحه اتدلر والچی مصطفی بك

خداوندکاردن مرحومه دخی ایرو هدایاو مکتوب کتوروب بولشب انواع تسلیلر ویرب کتدی وبوارالقده پاپاك سلطانه دخی جم سلطانی سکا ورهین دیو کراتله مراسله‌لری واقع اولمش‌در ومرحوم احیانا رومه‌ده اولن کافر فقراسنه تصدق احسان ایلردی کفارانی کورجك ‌لك مرحومك خرستیان یعنی نصارا دیننه میلی وار دیوظن باطل ایلمشلر برکون پاپا اثنای کلامده مرحومك مواجهه‌سنه فقرایه محبتی اولدوغن تحسینلیوب مرحومی کندو دیننه دعوت ایدب ایدرکه مصردن اوغلکی کتوراوغلکه قردناللق ویره‌لوم بزم دیمزه دونك دیجك مرحومه غیرت ورقت غالبه ایدب اوکری اوکری اغلدی ایتدی شول‌کونلره قالدق‌که بزی دیننه دخی دعوت ایلرسز بن سزدن مصر یولن ایستردم سز بکا باطل یول‌می کوسترسز بلورسز خود هرکشیه کندو دیننندن غیرسی باطلدر اعتقادنجه شمدی محمد دینی حق کن سز هیچ دینکزدن دونوب محمد دیننه کیره‌بلورمسز امدی قردناللق وپاپالق دکل جمیع دنیانك سلطنتن ورسه‌لر بن دینمدن دونمزم بونك کبی کلام همین بزه ایذادرغیری دکل اکر بوسؤظن بزم نصارا فقراسنه مرحمتمزدن واقع اولدیسه بزم دینمزده صدقات فقرایه واردر کرك مسلمان کرك کافر اولسون دیدی پس پاپا وانده اولن کافر بکلری مرحومك دیننده استقامتنه ومؤمنلرك فقرایه مرحمتنه تحسین‌لر ایدب کشی سودوکنی کندو دیننده اولدغن استمك عیب اولمز دیوب دعوتی فرط محبته حمل ایدب بیك درلو اعتذارله کرومکانـنه کوندردلر بونك اوزرنه اوچ ییل کچدکدن صکره پاپا وسنسه اولدی فترتده برخطریتشه دیو مرحوم سلطان جمی یکرمی کون مقداری برمحفوظ یرده حفظ اتدلر تا پاپا الك سندری پاپا اولنجیه دکن اما بونلرك پاپا اولمسنك طریقی بویمش‌که قرق مقداری قردناللرکه واردر اول اسکرلت قرمزی تاجلرن کیوب پاپالق کلیساسنه جمع اولب رومه‌نك اکابر واعیانن دعوت ایدب شهری رومه بکلرینه اصمرلیوب کندولر مشاورەیه

مشغول اولرلر وكليسانك ايچن بولك بولك حجرات ايدرلر قردناللر عددنجه پس كليسايي محكم يپارلر هيچ احد كرمز پس هر بري باشقه باشقه حجره سنده كيجه كندز فكره مشغول اولوب هر صباح بر بريله بولشوب بولك بولك اولوب هر بر بولك بر كشيي اختيار ايلر پس بر برني مال ويرمكله واستمالتله كندولرنه تابع قلمغا مشغول اولرلر تا شوكا دغن كه بو بولكلر ايكي يه منحصر اولور پس اول وقت هر قنغي بولك عدده زياده اولورسه اول آز اولن بولك دخي چوغنه تابع اولوب اول بولك قردناللري ايلروچكدكي قردنالي پاپا ايلرلر پس كليسانك بر پنجره سندن بر خاچ چقارب فلان پاپا اولدي ديو اشارت ايلرلر پس بو منتظر اولن خلق دخي غني فقير كبير صغير پاپا اولنك اون برقن يغما وتاراج ايتمكه هجوم ايدب يغما ايدرلر اندن كليسايي آچوب اعزاز واكرامله كرسيله بو ينلرنده كتورب صانتپتره نام اولو كليسالرنه كتوررلر اندن پاپالق سراينه التلر پس جميع ممالكه اولاقلر ومكتوبلر كوندررلر كه فلان پاپا اولوب فلان آيده فلان كونده فلان ساعتده فلان قردنال پاپا اولدي ديو تا كه انلردن دخي پاپالق قتليوالچيلر وارمغانلر كلور بر هفته دن صكره ينه صانتي پتره نام كليسايه كتوررلر پاپالق تاجن باشنه اوررلر همين اول وقت يرلغامق لغه اجازت اولنور پس آندن اته بندررلر فقرايه سيم وزر نثارايلر اندن جميع اهل سلاح جبه يه جوشنه كيرب شهر خلقي اكابر واعيان جمع اولوب صنجوان اترانه نام كليسايه كه باقر آت انك اوكنده دراندهالترلر بو يولده انده جمع اولن طايفه لك اوزرنه اليله خاچ شكلن ايده ايده يورر يعني يرلغار انده حاضر اولنين اول اتك مغفرتندن محروم قالور ديرلرمش پس اول كليسايه واريجق پاپانك التنه بردلك كرسي قورلرمش تا كه اوتوردغي وقتن خصيتينن اول دلكدن اشغا صارقدرمش اندن اول كليسانك بر معتمد پاپاسي الن كرسي آلتنه صوقوب پاپا ار آدم ايدوكن بلكچون پاپانك خصيه سنه ياپشوب

پاپامشقه یعنی پاپا ار آدمدر دیو بشارت ایدرمش پس هرایشدن کسنه شهری وغریب برنه پاپامشقه دیو بشارت ایدب شهرك ایچی غلغله‌یله طولرمش اما بوقاعده بویله اولمسنه سبب بویمش که برزمانده برخاتون کشی ار آدم شکلنده برنیجه زمان پاپالق ایتمش زیرا که قامسی تراش لردر صاچ صقل اولمز اخر الامر براوغلانه زنادن حمل واقع اولوب طوغرمینجه مطلع اولمامشلر اول خوفدن بونك کبی شناعته مرتکب اولمغا رضا کوسترمشلر پس بوپاپا لغنده بز محتنده حاصل کلام بوا یکی پاپانك زماننده التی ییل مقداری اولندی اما اولکی پاپا زماننده وصکره‌غی پاپا زماننده ریغه فرنسه نك دایم الچیسی کلوب اول ترك بکنه دستور ویرك کتسون یاخود ینه بکا کوندرك دیو مکتوبلری کلوردی بونلر دخی برنوعله دفع ایدرلردی اما سابقا کندو مملکتنده رودوس کافرلری النده ایکن استمدوکنك سببی بویدی که اول کافرلر بونك وزراسنه رشوت فلوری ویررلریمش که ریغه فرنسه بکی اکدجه منع ایدك زیرا مادام که بك بزمله‌دررودوسه ترك دن وهم یوقدر اکر بك بزم المزدن چقرسه بز ترکه زبون اولوب دایم خوفدن خلاص اولمزز وبو ریغه فرنسه دخی فرنسه بکلری‌نه اول ترك بکنك اوغلی نی کتورك کوره‌ین دیدکجه دائما بو حیله‌یله جواب ویررلر ایدی که اول بر یاوز کمسنه‌در یاننده ریغه فرنسه اکلدکجه ریغه‌یه ودیمزه سوکر و ایدرکه بن انده وارمازن بیزارن بنی اختیارمله بونده اوتورمغا قومزمسز یخسه کندمی هلاکمی اده‌ین دیر درلرمش فرنسه‌بکی دخی بونی ایشدب فارغ اولرمش بو یاکا مرحوم دخی دایم بی‌حضور اولدقجه دیردی که بنی ریغه فرنسه‌یه الەدك احوالمی سویلشین نه زمانه‌دك بویله حبس چکرن یخسه عمرم همان بوحبس ایچنده‌می آخر اولور دیوب روزکار غدارك ظلملرین اکدقجه بونلر دیرلردی که های سلطانم ریغه فرنسه شهرنه ترك واردوغن استمز ایدرکه بنم مملکتمه ترك ایاغی

بصدغی یوق در ینه بصماسون دیو یساغ اتمشدر سزی انده التمکه قورقارز ناکاه بر ضرری یتشه دیوب اول یکا فرنسه بکنه بو یاکا بك مرحومه درلو درلو یالانلر سویلیوب بوحیله یله مرحومی سقلرلردی آخر انکروسله پاپادن الچیلر کلوب بك مرحومی هر برسی استیجك ریغه فرنسه دخی پاپایه کوندرمك مقرر الوب اول جانبه کوندرجك مرحومه حافظ اولمانچون برقپودانن بر ایکی یوز آدمله‌بله کوندرمش ایدی او زمانده کمیده کیدرکن اثنای کلامده اول قپودان بك مرحومدن صوردی که بونجه زماندرکه فرنسه مملکتنده اوتوردکز نه عجب ریغه‌یه کلوب پارش شهرنی تماشا ایتمدکز پارش که ریغه فرنسه‌نك تختدر یعنی بلا تشبیه جنت مثال اول پارش برغریب شهرمش انواع زینتله مزین انواع نعم وجمیع فواکه وافرونفیس ودخی محبونی ومحبوبه‌سی بی‌نهایت وجمیعسی رایکان هرقنقیسندن صفا کوزاولرسه حاضر و مهیا دیوب بك مرحومه اول شهری مدح ادیجك بك مرحوم دخی دیدی که بزانده نجه وارالوم ایدی که ریغه فرنسه شهرنه ترك ایاغن بصدغن استمزمش بزخود بر محبوس کشیز بنم المدن نه کلور دیوب رودوس کافرلرنك ریغه فرنسه‌دن نقل ایتدکلرنی دیو ویریجك اول دخی ایتدی که حاشا ریغه‌دن بو دیدکاری سوزلر جمله‌سی غیرواقعدر دیوب بك مرحوم جانبندن ریغه‌یه رودوس کافرلری طرفندن دنلن سوزلری دیو ویردی بك مرحوم دخی حاشا دیدی پس رودوس کافرلرنك طرفینه نفاقلری ظاهراولجق اول قپودان بك مرحومله عهد اتدی که انشاء الله بن ریغه‌یه واریجق بوخبرلرك جمیعسن دیووره‌ین ریغه بوندن بی‌خبردردیدی آخر پاپایه بکی کتورب ینه کتملو اولیجق پاپا بك مرحومه ایکی آق یورغه‌لر ویرمشدی پاپایه دخی بریردن کلورمش که اندن ارتوق یرده انك کبی یورغالر بولنمز ایمش، بك اول یورغه‌لرك برن اول قپودانه ویرب اول دخی ینه ریغه‌یه کلوب بولیشجق اتفاق برکون ریغه‌یله آوه بنمشلر

اول قپودان اول بك مرحوم ویردکی یورغه‌یه ینمشدی ریغه اول یورغه‌یی کورب بونی قنده بولدك دیو صورجق اول دخی دیدی که اول ترك بکنك اوغلنه پاپا ویرمشدی اول دخی بکا باغشلدی دیدی ریغه فرنسه دونب بوکا ایتدی اول ترك بکنك اوغلنی نجه کوردك دیدی بو دخی بك مرحومله اندوکی عهده وفا ایدب جمیع ماجرایی ریغه‌یه دیو ویرب بك مرحومك لطفنی کرمنی اول قدر سویلدی که ریغه جان ودلدن بکه طالب وراغب اولوب جمیع احواله واقف اولدی اول تلبیس ایدن بکلرنی عزل ایدب معتمد قپودانی تکرار پاپایه بکی استیو کوندردی اول دخی کلوب بك مرحومله اشنالق ایدب بك مرحومك جان ودلدن محبی اولدی ینه پاپا انی دخی برنوعله دفع ایدب اول دخی ینه فرنسه بکنه کلوب سلطان جم مرحومی اول قدر اوکوب اوصاف حمیده‌سن سویلدی که ریغه‌نك بك مرحومه محبتی اولکیدن دخی زیاده اولدی اخرالامر ریغه فرنسه بونلرك علتلرینه وکذابلقلرنه کراتله واقف اولیجق لشکر چکوب رومه اوستنه متوجه اولدی پاپا آنی ایشدجك جم سلطان مرحومی اوچ درت آدمله رومه صوبی اوستنده‌کی کپری باشنده‌غی قلعه‌ده که خزینه‌سی انده ایدی حبس اتدی آندن آلتی آی مقدار کچمدن ریغه فرنسه شهر رومه‌نك سنورنه یقین کلدی ارالقلری اوچ درت منزل مقدار قالدی مکر پولیه بکی پاپایله دوستلر اولماغن ریغه فرنسه‌نك رومه اوزرنه کلدکن ایشدب اوتوز قرق بیك مقدار عسکرله کلوب رومه‌ده اوتورب ریغه فرنسه‌نك کلسن کوزلردی که برقاچ منزل ریغه فرنسه‌یی قارشولیه مجاربه مقاتله ایده رومه اوزرنه کتوردمیه پس رومه‌دن قالقوب ریغه فرنسه‌دن یکا روانه اولدی ریغه فرنسه دخی انك کلدکن ایشدجك فی الحال اشکرنی اوچ بولك ایدب اوچ طرفدن پولیه بکنك یولنه کوندردی هر بولك اوتوز بیك کشیدی پولیه بکی آنی ایشدجك طاقت کتوریمدی دونب ینه رومه‌یه کلدی لشکریله رومه‌نك ایچنه کردی

قپولرن بر کیتدلر صواش یراغن قلدیلر اندن صکره ریغه فرنسه دخی کلوب رومه‌یی محاصره اتدی اوزرنده اوتوردی پاپایه ایلچی کوندردی ایتدی بز بونده زیارته کلدك زیارته خود منع یوقدر اویله اولسه شهرك قپولرن بوکدب بزی زیارتدن نچون منع ایدرسز بز عیسوی دکلیوزدیدی پاپا دخی خبر کوندردی که اکر زیارته کلدکسه لشکرکی طشره‌ده قو سن کندك برقاچ آدمکله کل زیارت ایت کینه کت والا صواش قصدنه کلدکسه محاربه ایدهلم دیدی حاصل کلام مصالحه اولنمدلر آخرالامر بولیه بکی رومه‌نك ایچنده اوتورومادی برکیجه جمیع لشکریله رومه‌نك بر طرفندن چقوب کنسدو مملکتندن یکا چکاوب کیتدی ریغه فرنسه دخی انك کتدکن طیوب ملتفت اولمیوب اردنجه لشکر کوندرمکه مقید اولمدی چونکه اون کدنجك پاپا رومه‌ده یالکوز قالدی ریغه فرنسه دخی برقاچ کون رومه‌یی محاصره ایدب آخر شهری آلدی پاپا قلعه‌یه قاچدی ریغه‌فرنسه قلعه‌یی محاصره اتدی هر کیجه طایسی موسیدی براسه‌یی ایلچیلکه کوندرب حسن رضایله مرحوم سلطان جمی بزه ویرك دیو طلب ایدردی پاپا راضی اولمیوب محاربه یراغن ایدردی یکرمی کون مقداری اولدقدن صکره حصار ایچنده اولان اولری حفظ ایچون اتدکلری مترس ناکاه برصباح یقلوب اولراچوق قالدی پاپا انی کورنجك عاجز اولب مصالحه‌یه راضی اولدی حصاردن اینوب سراینه واردی برکیجه ریغه‌فرنسه دخی انده واردی مرحومی دخی انده التدلر اوچی بر کرسیده اوتورب مرحومه حین مکالمه‌ده پاپا خطاب ایدب دیدی که سزی ریغه فرنسه آلوب کتمك ایستر نه بویورسز بکم دیدی مرحوم دخی بکم خطابن ایشدجك ایتدی که بن بکك نسنك دکولم بر اسیر کشیم کرك بونلر السون کتسون کرك سز حبس ایلك دیدی مرحوم بویله دیجك پاپا ریغه فرنسه‌دن اوتندغندن ایدر حاشا سز اسیر اولاسز ایکیکز ایکی پادشاه زاده‌سز بن اراده بر ترجمانم دیدی مرحومی استمالتله ینه مکاننه کوندردی

اوچ درت کوندن صکره تسعمائه یلنك جماذی الاولی سنك غره سی سه شنبه کون اکندو وقتندن صکره ریغه فرنسه تکرار ینه پاپا یله بواشوب مرحومی طلب ایلمش همان اول ساعتده مرحومی دخی انده الدب ریغه فرنسه یه تسلیم ایلدلر اول دخی قپودانی مارشال نام کافره قوشوب کندو اونه کوندردی و پاپا مرحومی ریغه فرنسه یه تسلیم اتدکده اعتذار ایدب دیدی که شمدیه دکن سلطان جمی سزه کندرمدکمك سببی بویدی کم اوغلم انوکله مصاحبته اوکرنمشدی ایکیسی بری برندن ایرلمازدی اویله اولسه چونکی شمدکی دمده سلطان جم سزوکله کیدجك باری اوغلم دخی بله کتسون دیوب ریغه فرنسه یه اوغلنی بله قوشدی اندن صکره یارنده سی جماذی الاولینك ایکنجی کونی چهارشنبه کون رومه دن چقوب پولیه جانبنه متوجه اولوب بلتره نام شهرده قوندی اول کیجه پاپانك اوغلی که مرحومله بله فرنسه بکنه قوشمشدی صورته کرب حصاردن اشوب قاچدی درت بش کون انده طوروب اندن منتوفرتون نام حصاره واردی مطیع اولمادغی اجلدن حکم اتدی محاصره اتدلر درت ساعتده حصاری فتح ایدب ارککن ودشی سن قیردی یارنداسی منتوصنجوان نام صارپ حصاری محاصره ایدب ایکی ساعتده فتح ایدب ایچنده کنی قیردی یارنداسی کوچوب هرقنقی حصاره واردیسه مقابله ایتمیوب ویردلر اما بولیه بکنك لشکری دایم برایکی قوناق بونلرك اوکنجه قاچوب یورردی جماذی الاولینك یکرمی برنجی کونی دوشنبه کون صنجرمان نام شهره کلندی مرحوم بك حضرتلرنك آنده مزاجنه انحراف یوزندی یارنداسی بیك زحمتله قوناغه وارلدی اول کون یوزی اوستنه نازله اثری ظاهر اولدی کون کوندن مرضی ارتمغا باشلدی تیانه نام شهره کلندی اندن صکره مرضی افراطله غلبه اتدی اته دوبمز اولدی صال دزدلر صالله قاپوه نام براولو شهره کلندی مرحومك یوزی کوزی بونی ششدی اما کندوبی بلوردی سویلردی چوق حاذق طبیبلر

کتورب انواع معالجه اتدلر فایده اتمدی ریغافرنسه دایم کلور خاطرن صورردی وایدردی که غیرت ایله صحت بول ان شا الله سنك مقصودك هر قنده یسه بن سنی انده کندرهین دیردی اندن ورسه ادلو شهره کلندی اول کون مرحوم عقلن طاغتدی بیهوده سوزلر سویلمکه باشلدی احیانا کندویه کلوردی اول کون ریغه فرنسه یله بر یرده ایکی قارشلو براوده قونلدی یارنداسی شنبه کون انابلویه کلندی که پولیه بکنك تختیدر اول کون غیرت ایدب اته بندی شهره کلجك شنیور ورجلیه نام بکك اونده قونلدی انده طبیبلر مرحومك نبضندن ضعف اکلیوب ریغه فرنسه یه بلدرمشلر آدم کلوب مرحومی کرسیله کوترب التی یدی آدمیسیله کندو یاننه التدی اول اثناده مصردن والده سندن آدم ومکتوب کلدی لکن مکتوبی اوقمغه قادر اولمدی حتی مفهومن دخی اکلیمدی دردنجی کیجه ریغه فرنسه خاطرن صورمغا کلیجك برز کندوبی ضبط اتدی ایوجه ین الحمدلله ددی ریغه فرنسه دخی بکم خاطرك خوش طوت غیرت ایله شمددن صکره سن آزادسن کندوکی محبوس واسیر تصور اتمه دیجك مرحوم دخی الحمدلله ازاد وخلاص صوتی قولا غمزه کردی دیو شکرلر اتدی اما دایم دعاسی بویدی که یارب اکر بوکافرلر بنی بهانه ایدب اهل اسلام اوستنه خروج اتمك قصدن ایدرلرسه بنی اول کونلره ارشدرمه جانمی قبض ایله دیردی هم آخر کندو اوستنه دعاسی مستجاب اولوب اول کیجه که تسعمائه ییلنك جماذی الاولی سنك یکرمی طقوزنجی کیجه سی که سه شنبه کیجه سی دی سحر وقتنده شهادت عرض ایده ایده جان تسلیم اتدی اناالله وانا الیه راجعون اوشده دنیانك حالی بودر هله باری کفار مطلع اولمدین دفعجه صواسدب جلال بك صوقویب قاپوجی باشی سنان بك یویوب کندو دلبندیله کفنلیوب انده حاضر اولن خلقندن التی یدی نفر کشی جماعت اولوب نمازن قلدقلرندن صکره ریغه فرنسه یه خبر اولمش خیلی ماتم اتمشلر برنیجه طبیبلر کوندرمش ایچن پاك اتدلر ایچنی برقوتی

ایچنه قویوب ریغه فرنده‌نك كه پولیه‌بكی درباغچه‌سنده دفن ایدب كندوینی
حفظ بدن ایلرنسنه‌لرله تربیه ایدب بر مشمعه صارب بر قورشون تابوته قویوب
قاپوجی باشی سنان بكی وچشنكیرباشی ایاس بكی اوزرنه حافظ قودلر زیرا
كافرلر دمشلركه اكر سز بونی محكم صقلرسكز خداوندكاردن مقصودكز كبی
فلوری الورسز اما اوزرنه موكل سنان بكله ایاس بكی قوك كه میت بویدغنه
انانمغه احتمال واردر بونلر موكل اولیجق البته انانرلر زیرا كوچكدن بكك
حافظی بونلردر بونلركله اكلنوردی دمشلر پس بونلر قالمق مقرر
اولیجق كفاره تضرع اتدلركه چونكه بز قالورز باری بر ایكی ادم دخی
قوك كم اولم درم بزمچون‌در بزه یولداش اولسونلر دیجك واردلر ایكی آدملق
نفقه دخی تعیین اتدلر زیرا جمیعسنك نفقه‌سی كافرلردن ایدی هله باری درت
بش كشی سكسن التی كون بكلدلر سكسن یدنجی كون برقادرغه‌یه قویوب
غیته نام بر صارپ حصاره كوندردلر اما بویاكاكه بك مرحوم متوفی اولدی
كافرلر مرحومك ادملرنه یساق اتدلركه یاس ایتمك تاكه بونك خبری عالمه
منتشر اولمیا لكن مرحوم بك بوخوفدن تابوتم كافرستانده قاله دیو البته
بنم موتم خبرن انتشار ایده‌سز مباداكه كفار بنم آدمه مسلمانلر اوزرنه
خروج ایلیه دیو وصیت ایدب دمش ایدی كه بندن صكره قرنداشم خداوندكار
سلطان بایزید حضرتلرنه وراسز دیه سزكه بنی رد اتمسون نه وجهله
اولورسه بنم تابوتمی كافر مملكتنده قوماسون اهل اسلام مملكتنه چقارسون
وجمیع بورجلرم ادا ایلسون وبنم آنامی وقزمی وسایر تعلقاتمی وبنم اوستمده
خدمتده سابقه‌سی اولان خدامی ارتورمیوب حاللو حالنه كوره رعایت ایلیه
دیو وصیت اتمش ایدی بو وصیت موجبنجه اول حصاره كتمك مقرر
اولیجق سنان بكله ایاس بك وجلال بك بویله تدبیر اتدلركه اشده سایر
یولداشلرمز خود خطیب زاده‌یله كمی‌یه بنوب مغربه كتسه‌لر كرك
اكر بزده مقید اولمیوب اول حصاره كدرسوز بك مرحومك موتی خبری
خداوندكاره معلوم اولمیوب میت‌ده بزده قلعه‌ده محبوس قالورز ابدالاباد.

وكافرلر دخی مملکت اوروب بربویك مضرته باعث اولورز وبکومنزه بد دعا اولمسون دیوب البته برمن واروب بو خبری خداوندکاره بلدرمك کرك دیو تدبیر ایدوب ایاس بك کیده جك اولدی برار ناوود کافریله سویلشوب ارناوود کافری بونی رومه چقره ین دیو بوینه المش پس ایاس بك سنان بکله وسایر یارانله وداع ایدوب حصاردن طشره قالدی اخر اول کافرینه اقدام اتمدوکی اجلدن کیده مدی ینه کلدی امدی بویله یله اولمز البته کتمك کرك دیو سنان بك کتمکی اختیار ایدوب کافر لباسلرن کیوب صاچن صقالن تراش ایدوب اللهه توکل ایدب تك بك مرحومك وصیتی یرنه کلسون اولورسه مده الحکم لله دیوب وصیت نامه یی الوب یوله کرب روانه اولدی بو طرفدن فرنسه کافرلری طویوب اردنجه اولاقلر صالوب یدی سکز کوندن صکره اردندن یتوب طوتوب جمیع اسبابی وبك مرحومك وصیت نامه سنی آلوب محکم الن باغلیوب ایاغنه فرنکی بوقاغی اوروب التوب برقلعه ده ایکی آی مقدار حبس اتدیلر اخر الله تعالی برطریقله خلاص ویرب کلوب رومه چقدی اما بو جانبده سابقا فرنسه بکی بکك موتی خبری کزلنمکه امکان اولمدوغی سببدن سنان بکله ایاس بکك وغیری خلقك اختیارلرن اللرنه ویرب ددی که استین کلسون درلك اده ین استین رومه کتسون استین مغربه کتسون دیو دستور ویرب ومرحومك اسبابی مشاوره سنده بنم قطعا طمعم یوقدر بنم مقصودم انك حیاتی ایدی ولیکن نتمك کرك تقدیر بویله یمش امدی شریعتکز اوزره وارب کملر ایسه اسبابی الك کیدك صاحبنه تسلیم ایدك دیجك خطیب زاده یله سایر خلقی که مغربه چقوب اندن مصره التوب مرحومك وارثلرنه تسلیم اتسه لر کرك ایدی اتفاق اول جانبه یول بولمایوب ضروری رومه چقدیلر تا که حضرت خداوندکار خدمتنه یتشوب مرحومك اسبابن دیوانه الترکن مرحومك طوطیسی که واردی حیاتده ایکن الله ینصر السلطان جم دیردی موتندن صکره الله یرحم السلطان جم دیمکه بشلمشدی صدای

حزينله بويله ديدكن ايشدنلر رقت ايدوب اغلشوب دنيـانك وعمرك بى ثبـاتلغندن عبرت طوتب نصيحت پذير اولديلر امدى بو كتـاب خوش خطاب پرشكايت شيرين حكايت كه واقعات سـلطان جم طيب الله ثراه وجعل الجنة مثواه ديمكله مرسوم در جمع وتدوين اولنماسـندن غرض اولدر كه هر كمك كه نظرنه يتشوب خوش مقالنه مطالعه ايده مرحومى خير دعادن ياد ايليه وشـونلر كه ارباب عقد وكياست واصحـاب فكر وفراست در بو محنت سراى بى ثباتك احوالنى تفكر ايدوب بو واقعاتدن عبرت كير نصيحت پذير اولوب بلهلر كه بودهر پرقيد بزمنده كيمه اقداح اقداح جام مرام ميسر اولدى كه اخر الامر سـاقىٔ دور بدمهر پيالهٔ اجلدن زهراب مركى اكا كام وناكام ايچرمدى وبو جهان فانى بوستاننده قنغى سر وسهى خوش آب باران حيـاتله سرفراز اولدى كه عاقبت تندباد مماتله شكسته اولوب خود وزار خاكساره يقلمدى وبو روزكار ناپايدار حجلهسـنه قنغى عروس غرا كلدى كه دامنى داماد صفا اليندن رقيب عزا الوب عرسى ماتمه مبدل اولمدى وبو زمانهٔ پربهانهده قنغى مه روى دلبر رعنا وزهره جبين جوان بى همتا ظهور اتدى كه قدموزون بالاسنه سروسرافراز باغ جهان رشك ايلدركن ناكاه باغ بان خاين دنياى دنى بى امان اليندن زخم خوراولوب دوتا اولمدى وزلف مطراسى حاصل عمر مبتلالر اكن آينهدار دهر مقراص قيدله كسوب خاكه صالمدى وچشم مستى خنجر مژكانله جنك جوى رزم عاشقان ايكن اخر الحال فناميل جفا چكوب نابينا ايلمدى وبدن رشك سمنى ديبا وحريردن رنجيده اولوركن كفن كرپاس درشتى لباس ايدوب حجرهٔ قبرى خواه ناخواه اختيار ايدب منزل اتمدى وقنغى سليمانك تختنى هوا دوشنه كوتردى كه عاقبت زيروزبر ايدب يله ويرمدى ونيجه اسكندرك مفاتيح اقاليم اياغنه كلدى كه آخر كار بوكار كاهدن تهى دست يونلدى وقنغى جمه جام جهان نما ميسر اولدى كه آينهٔ زندكانيسى پرفتور ومكدر اولمدى تمام كلام اولدر كه بو عالم پرعناى شور

وشرده هیچ اهل دانش روشن دل بر روز شادی کورمدی که کمینده
هزار شب غم اولمیه پس چون احوال جهان بو منوال اوزرنه جاری
ومقرر اولدیسه لابد کرکدرکه ارباب عقل اولن کل من علیها فان
ویبقی وجه‌ربك ذوالجلال والاکرام الحانی وردزبان جان‌ایدنوب بو کهنه
خرابهٔ بی بنیادك دیوارنه استناد ایتمیوب و بوخرابه زار نا پایداره اعتماد
ایدب عمر کرانمایه‌یی بهای بوالهوس‌لکله ناچیز نسنه‌لره صرف‌ایلمیه عمردن
فرصت واجل‌دن مهلت اولدقجه عبادت حقله مأنوس اولوب اول ملك
باقی‌یه‌طالب‌وراغب اوله ودایم‌دست نیازی‌قاضی‌الحاجات بی‌نیازه قالدروب
عجز وافتقارله استدعا اولنورکه اول مرحوم ومغفور ساکن جنات ومقیم
غرفات اولدقجه پادشاه جهانی‌که سبب آسایش جهانیان‌در تا الی انقراض
الأیام باقی وپاینده ایلیوب ذات شریف ملك خصالنی حوادث روزکار
پرفتوردن دایم مصون ومحفوظ ایدوب ورد اقبالنی خار رقیب‌بادخزاندن
وسرو آمالنی برکریز انقلاب احوالدن آزاده ایلیه آمین

قدتم کتاب واقعات سلطان‌جم بعون‌الله وتوفیقه

فی تاریخ سنه عشرین وتسعمائه

## جم سلطانه دائر فرانسزجه آثار :

جم سلطان مسئله‌سنه دائر اوروپا لسانلرنده نشر اولونان تألیفاتك مقداری تورکجه‌ده کیلره غالبدر . شهزاده‌نك وقایع تاریخیه‌سی مختلف ادواره کوره یازلمشدر. آناطولیده کچیردیکی مناقبه دائر اك مهم وثیقه‌لر :

Guillaume Caoursin,
Vicentin Angiolello,
Malipiera,

کبی معاصری بولونان مؤرخلرك اثرلریدر. ردوسده‌کی اقامتی تدقیق ایچون بو اثرلردن وبالخاصه سن‌ژان شوالیه‌لرینك خزینهٔ اوراقندن یاعولی‌نك نشر ایله‌دیکی وثیقه‌لردن استفاده اولونابیلیر .

جم سلطانك فرانسه‌ده‌کی اقامتنه‌دائربك مهم ، فقط اکثری رومان طرزنده برچوق اثرلر یازلمشدر . باشلیجه‌لری بروجه آتیدر :

Borio, Istoria della Sacra Religione et Illustrissima Milita di san Giovanni Gierosalimitano (1594).
Bouhours, Histoire de Pierre d'Aubusson (1676).
Vertot, Histoire des Chevaliers de Saint Jean de Jérusalem (1726).
Vertot, Dissertation sur Zizim.
Paoli, Discorso Sopra Zizim. (1737).

بو اثرلردن ماعدا فرانسه کتابخانهٔ عمومیسنده ١٦١٤١ و ١٦١٦٧ نومرولی وثائق مجموعه‌سیدر. مع‌مافیه بو وثیقه‌لرده اودرجه‌مهم معلومات مندرج دکلدر . جم سلطانك صاوواده کچیردیکی حیات غریبانه و وقایع عاشقانه‌یه دائر جدی اثرلرله برابر رومان طرزنده تألیفاتده وجوده کتیرلمشدر . بوطرزده یازیلان اثرلرك اك مهملری :

Guy-Allard, Zizimi prince ottoman, amoureux de Philipine-Hélène de Sassenage (1673)
Rocoles, Vie du Sultan Gemes, frère unique de Bajazet II, Empereur des turcs (1722).

*** La vie et les aventures de Zizim, fils de Mahomed II, Empereur des Turcs (1722).

Adolphe d'Archiac, Zizimi et les chevaliers de Rhodes (1828).

Comtesse de Panvère, Castel aux Chênes (1843).

Bougy, Un prétendant turc au XVᵉ siècle (1862).

بو اثرلردن ماعدا ویقتور هوغوده ( افسانهٔ اعصار ) ده جم سلطانه دائر ( Zim-zizimi ) سرلوحه‌سیله بر منظومه یازمشدر . فقط بوتون اثرلر شهزاده‌نك مختلف ادوار حیاتیه‌سنه متعلقدر. شرق مسئله‌سنه مهم بر فصل کشاد ایدن بو وقعهٔ تاریخیه‌یه دائر الك اطرافلی اثر :

L. Thuasne, Djem-Sultan (1892).

در . فاتح سلطان محمدك ونديكلى رسام بەللينى ايله مناسباتنه دائر مصور وكزيده بر اثر تأليف ايدن توآن ، ٤٥٠ صحيفه‌يى تجاوز ايدن بو مهم اثرده جم سلطانك بوتون حياتى الك موثوق وثائقه ، بالخاصه ونديك و پاپا خزينهٔ اوراقنده‌كى وثيقه‌لره نظراً يازمشدر .

توآنك اثرى طقوز فصله آيرلمشدر . برنجى فصلده جم سلطانك حيات خصوصيه‌سى ، سلطان بايزيدك جلوسى ؛ ايكنجى فصلده شهزاده ايله برادرى سلطان بايزيد اره‌سنده وقوعه كلن محاربه‌لر ، اوچنجى فصلده رودوسده كچيرديكى حيات ؛ دردنجى فصلده فرانسه‌يه عزيمتى ؛ بشنجى فصلده پاپا ايله مناسباتى ؛ ماتياش قوروون ايله وفرانسه قرالى بيننده جمك تسليمنه دائر ايديلن سياسى مخابرات ؛ آلتنجى فصلده فرانسه ايله پاپا بيننده‌كى مذاكرات ؛ يدنجى فصلده جمك رومده كچيرديكى حيات ؛ سكزنجى فصلده جمك تسليمى ايچون پاپا ايله فرانسه بيننده اختلاف ؛ طقوزنجى فصلده جمك صوك كونلرى تصوير ايدلمشدر. اثرك حين تحريرنده قوللانيلان الك مهم وثيقه‌لر ذيل شكلنده كتابه علاوه ايدلمشدر .

تو آنك اثرندن دها مكمل اولمق اوزره جم سلطانك حياتنه دائر اثر يوقدر. تو آن، بالخاصه خواجه تاريخنك سلطان بايزيد فصلنده جمه دائر يازديغى فصلدن اقتباساتده بولونمشدر. معمافيه جمك فرانسه‌يه كيدركن هانكى شهرلردن كچديكنه دائر بو اثرلرك هيچ برنده تفصيلات مكمله يوقدر. بو بابده اك چوق تفصيلات ينه بو نشرايتديكمز اثرده‌در. معمافيه اونلرده اودرجه قاريشيق ومحرف برصورتده يازلمشدركه اوقويوب آكلامق امكان خارجنده‌در. بوسببدن متن اثرده موجود اسامى اجنبيه فرانسزجه‌لريله برابر موزهٔ همايون مدير معاونى ادهم بك طرفندن الفبا ترتيبله بروجه آتى تنظيم اولنمشدر:

| | |
|---|---|
| Arles | آرل لبلان |
| Allemand | آلامان |
| Avigliana | آويلا |
| Avignon | آوينو |
| Ecarlate | اسكرلت |
| Istres | اشيرت |
| Tarascon | الاترشقون ، طراسقون |
| ? | الشيره |
| Alexandre (VI, Borgia) | الك سندرى ( پاپا ) |
| Lyon | اليون |
| Naples | انابلو |
| Hongrie | انكروس |
| Orange | اورانجه |
| Vernante | اورناث ( اورنانت ) |
| Auvergne | اورنه |
| Aigues-Mortes. | ايغوصرت |
| Bourbon | بربوم |
| Breil (Breglio) | برل |
| Bourganeuf | برغونو ، برغنو |
| Velletri | بلتره |
| Bourg (St Andréol) | بورق |
| Boislamy (Bucolomik) | بوقيليميق |

| | |
|---|---|
| Bourbon | بوقیره |
| Beaucaire | بوربون |
| Le Pape Innocent VIII | پاپاوسنسو ، وسنسه |
| Paris | پارش |
| Naples | پولی |
| Naples (Royaume de—ou de Pouille) | پولیه |
| Roi de Naples | پولیه بکی |
| Le Pouët | پو یات |
| Blanchefort | پیانکه‌قورت |
| Piemont | پیمونده |
| Piombino | پیونبین |
| | |
| ? | ترس |
| Tende | تنشه ( تنته ) |
| Toulon | تولو |
| Tuano | تیانه |
| | |
| Chateauneuf (du Pape) | جستونه |
| Chambery | جمری |
| Gène | جنوز |
| Civitavecchia | جوی‌دوکه |
| Sicile | چچلیه |
| | |
| Dauphiné | دلفنات |
| Rochechinard (Rochechinal) | دوشنال |
| Duc de Milan | دوقدملان |
| Duc de Ferrare | دوقدفراره |
| Duc de Savoie | دوقه‌دی‌سوایه |
| Villeneuve d'Avigon, Barbantane | دلونوده دینوی دنشانه (ولونوده ونیو وبرونتانه) |
| Vienne | دینه (وینه) |
| | |
| Roi de Bohême | رده‌پویامیه |
| Rumilly | رجلیه ( رملیه ) |
| Roquemaure | رجاده ( رجاره ) |
| ? | رشلیه |
| Raconigi | رقونیش |

| | |
|---|---|
| Rome | روما |
| Romans | رومانه |
| Le Rhône | رونه صویی |
| La Loire | رویانه صویی |
| Roi de Portugal | ریغه پرتغال |
| Roi Ferrand (Ferdinand de Naples) | ریغه فرنده |
| Roi de France | ریغه فرنس ، ریغه فرانسه |
| ? | ریم |
| Ile de Zante | زا کته |
| Villefoletto ? | زیله ( ویله ) |
| | |
| Salines | سالنه |
| St-Jean (de Maurienne) | سان جوان |
| Syracuse | سرغوزه |
| Cardinal St. Pierre-aux-Liens | سنپیرون ( قاردینال ) |
| ? (peut-être St. Stephano?) | سنتس تاره |
| St. Gilles | سنجلی |
| St. Quentin (sur l'Isère) | سنقنتن |
| Savoie | سوایه |
| Suse | سوزه |
| | |
| Seigneur Virginio (Orosino) | شنیور ورجلیه |
| Saorgio | شورجی |
| | |
| ? | صانتبون |
| Sassenage | صاصوناژه |
| St. Esprit | صانته اشپریت |
| St. Pierre | صانپتیره |
| San Germano | صنجرمان |
| St. Jean de Latran | صنجوان اتران |
| Savigliane | صویلادنه |
| | |
| Aiguebelle | غبلیه |
| L'Isère | غرانبله صویی |
| Grosse Tour | غروس طور |
| Gaëte | غیته |
| | |
| Fourgues | فرقشی |

| | |
|---|---|
| Florence ? | فلارتين |
| ? | فلامارن |
| Felletin | فله‌تن |
| Coni | فونی ( قونی ) |
| | |
| Capoue | قاپوه |
| Cardinal de la Balue | قردنال بالو |
| Carignano | قرنان |
| Chateaunenf (du Rhône) | قستلنو |
| Cavallarmagno | قوالارمور |
| Courpière | قورپيار |
| Clermont (Ferrand) | كارمونت |
| | |
| L'Ile d'Elbe ? | لارابه |
| Lebaron | لبرو |
| Le Pont de Sorgue | ليوندسرغو ، پونتوسرغه |
| Le Pont St. Esprit | ليوند صفت اسپريت |
| Les Ours ? | لرش ( لرس ) |
| Lamotte | لوتو |
| Bourg. (Borco) | لوژك ( بورك ) |
| Limone | ليموده ( ليمونه ) |
| | |
| Marseille | مارسليه |
| ? | مرديجه |
| Montelimar | منتره‌مار ، مونتلی‌مار |
| Messire François (Fils du Pape) | مسرفرنچشقه |
| Monteil (le Vicomte) | منتله |
| Mantoue | منتوا |
| Monte San Giovano | منتوصنجوان |
| Montefortuno | منتو فرتون |
| ? | منقلی |
| Morterolles | مورتول ( مورتورل ) |
| Monsieur de Brasse (oncle deCharlesVIII) | موسيدی براسه |
| Monseigneur de Bourbon | مونسنيور ده‌بوربون |
| » de Faucon | مونسنيور ده‌فلقون |
| Montferrand | مونقران ( مونقران ) |
| Grand Maître | ميغال ماستوری ، مغال مصدری . |

| | |
|---|---|
| Limousin | لمزون (لمزون) |
| Nice | نيسه |
| | |
| Vivier | وديز ( وویر ) |
| Aversa | ورسه |
| Valence | ولنجه ، ولانسه |
| Villafranca (Villefranche) | ولەفریقه ( ولەفرنقه ) |
| Venise | وندك |
| Vallabrègue | ويلەبرکو |
| Villefranche | ويله فرانسه |
| | |
| Stromboli | يانر آده |
| ? | يميلر |




DR
503
V3